

Forest Vorst

Septembre - Octobre
September - Oktober

2020

info

PÉRIODIQUE GRATUIT DE LA COMMUNE DE FOREST
GRATIS UITGAVE VAN DE GEMEENTE VORST

#55



Culture  Cultuur



Collège College

DES BOURGMESTRE ET ECHEVINS VAN BURGEMEESTER EN SCHEPENEN

Composition du Collège et liste (non exhaustive*) des attributions des Échevins
Samenstelling van het College en (niet-exhaustieve*) lijst van de bevoegdheden van de Schepenen



STÉPHANE ROBERTI

**BOURGMEESTRE
BURGEMEESTER**

Police – Relations Publiques –
Coopération et Solidarité européenne
et internationale – Migration –
Participation citoyenne et Information
Politie – Public Relations – Informatie
en Burgerparticipatie – Europese
en internationale samenwerking en
solidariteit – Migratie
✉ sroberti@forest.brussels



CHARLES SPAPENS

ÉCHEVIN | SCHEPEN

Revitalisation urbaine – Emploi –
Commerce – Culture – Transition
administrative – Informatique
Stadsheeropleving – Twerkstelling –
Handel – Cultuur – Transitie van het
Bestuur – Informatica
✉ cspapens@forest.brussels



MARIAM EL HAMIDINE

ÉCHEVINE | SCHEPEN

Égalité des droits – Intergénérationnel –
Seniors – Affaires sociales – État civil –
Population – Cultes et laïcité
Gelijke rechten – Intergenerationele
zaken – Senioren – Sociale Zaken –
Burgerlijke Stand – Bevolking –
Erediensten en vrijzinnigheid
✉ melhamidine@forest.brussels



AHMED QUARTASSI

ÉCHEVIN | SCHEPEN

Finances – Sports – Tutelle CPAS –
Affaires juridiques
Financiën – Sport – Toezicht op het
OCMW – Juridische Zaken
✉ aouartassi@forest.brussels



ALAIN MUGABO

ÉCHEVIN | SCHEPEN

Climat – Urbanisme – Planification et
Agriculture urbaine – Environnement –
Espaces verts
Klimaat – Stedenbouw
Stadsplanning – Leefmilieu –
Stadslandbouw – Groene Ruimten
✉ amugabo@forest.brussels



FRANÇOISE PÈRE

ÉCHEVINE | SCHEPEN

Travaux publics – Petite enfance –
Académie de musique – Marchés
publics
Openbare Werken –
Kinderopvang – Muziekacademie –
Overheidsopdrachten
✉ fpere@forest.brussels



MAUD DE RIDDER

ÉCHEVINE | SCHEPEN

Enseignement – Dispositif d'accrochage
scolaire – Extrascolaire –
Logement
Onderwijs – Programma
Preventie Schoolverzuim – Naschoolse
Activiteiten – Huisvesting
✉ mderidder@forest.brussels



SAÏD TAHRI

ÉCHEVIN | SCHEPEN

Propreté publique – Foires et marchés –
Entente patriotique
Openbare
Nethheid – Kermissen en Markten –
Vaderlandslievende Aangelegenheden
✉ stahri@forest.brussels



FATIMA EL OMARI

ÉCHEVINE | SCHEPEN

Prévention – Cohésion sociale et Vie
associative
Preventie – Sociale Cohesie
en Verenigingsleven
✉ felomari@forest.brussels



ESMERALDA VAN DEN BOSCH

SCHEPEN | ÉCHEVINE

Nederlandstalige aangelegenheden –
Dierenwelzijn – Mobiliteit – Parkeerbeleid
Affaires néerlandophones –
Bien-être animal – Mobilité – Stationnement
✉ evandenbosch@vorst.brussels



NICOLAS LONFILS

PRÉSIDENT DU CPAS

VOORZITTER VAN HET OCMW

✉ nicolas.lonfils@cpas1190.brussels



BETTY MOENS

SECRÉTAIRE COMMUNALE

GEMEENTESECRETARIS

✉ bmoens@vorst.brussels

* la liste complète des attributions est disponible sur le site internet www.forest.brussels
* de volledige lijst met de bevoegdheden is beschikbaar op de website www.vorst.brussels.

Chères Forestoises, Chers Forestois,



L'été vit à présent ses dernières heures et nous voilà à l'aube d'une nouvelle saison qui s'annonce incertaine dans de nombreux domaines. À l'heure où nous rédigeons ces quelques lignes, nul ne sait ce que les derniers mois de cette année tumultueuse nous réserveront.

De nombreux **événements et activités ont dû être annulés** depuis le mois de mars. **Le secteur de la culture a particulièrement souffert de cette situation.**

Dans ce numéro de votre journal communal, nous avons souhaité mettre à l'honneur ces hommes et ces femmes qui luttent depuis de nombreux mois pour nous offrir, malgré tout, contre vents et marées, du **divertissement** et de **l'évasion**. Compte tenu des mesures de sécurité imposées par le Conseil national de Sécurité, ils nous proposent des **événements adaptés à la situation**, mais toujours **variés** et **hauts en couleurs**. Le **dossier spécial** de ce Forest Info Vorst porte donc tout naturellement sur **la culture à Forest**.

Nos services se sont réinventés et mobilisés pour vous proposer de nombreux **événements** tout en respectant les mesures de sécurité.

Vous retrouverez ainsi une version adaptée de la **journée sans voiture le 20 septembre** prochain, ainsi qu'un **Vollenbike** remis au goût du jour, une version inédite de **Handicaptive'moi**, ou encore, les activités de nos deux **bibliothèques communales** et du **BRASS**.

À noter aussi pour cet automne : la **grande ouverture du tout nouveau complexe sportif et culturel, le Centr'AL!**

Nous espérons que vous trouverez votre bonheur parmi cette panoplie d'activités. Il va s'en dire que tous ces événements sont **sous réserve d'éventuelles nouvelles mesures de protection** décidées par le Conseil national de sécurité.

En attendant, profitez de ces derniers jours de douceur, dans nos nombreux espaces verts ou chez nos commerçants et restaurateurs locaux... toujours muni.e de votre **masque de protection** et en respectant les **distances physiques**.

#jemeprotegetumeproteges

Bonne lecture,

L'équipe rédactionnelle du Forest Info Vorst

Beste Vorstenaren,

VOORWOORD

De zomer loopt op zijn einde en er breekt een nieuw seizoen aan dat op vele vlakken vooralsnog onzeker blijkt. Op het moment dat we dit schrijven, weet niemand wat de laatste maanden van dit tumultueuze jaar zullen brengen.

Heel wat **evenementen en activiteiten** werden sinds maart **geannuleerd**. **De cultuursector heeft bijzonder zwaar geleden onder deze situatie.**

In dit nummer van ons gemeentelijk infoblad willen we ruimte maken voor deze mannen en vrouwen, die ondanks alles reeds maandenlang alles uit de kast halen om ons, in de mate van het mogelijke, **amusement en ontspanning** te bieden. Rekening houdend met de veiligheidsmaatregelen die de Nationale Veiligheidsraad oplegt, bieden zij ons **evenementen** aan die **aangepast** zijn aan de situatie, maar steeds **gevarieerd en kleurrijk** zijn. Het ligt dan ook voor de hand dat het **themadossier** van deze Forest Info Vorst de schijnwerpers richt op **cultuur in Vorst**.

Onze diensten hebben alles in het werk gesteld om tal van **evenementen** aan te bieden die mogelijk zijn met inachtneming van de veiligheidsmaatregelen.

Zo komt er een aangepaste versie van de **auto-loze zondag** op **20 september**, evenals een vernieuwde **Vollenbike**, een nieuwe editie van **Handicaptive'moi** en ook activiteiten van onze twee gemeentelijke **bibliotheken** en de **Brass**.

Ook aankruisen in de agenda dit najaar: **de grote opening van het gloednieuwe sport- en cultuurcomplex Centr'AL!**

Wij hopen dat iedereen zijn gading vindt in deze waaier aan activiteiten. Het spreekt voor zich dat al deze evenementen doorgaan **onder voorbehoud van eventuele nieuwe veiligheidsmaatregelen** die de Nationale Veiligheidsraad nog kan opleggen.

Geniet in de tussentijd van de laatste dagen zacht weer, in onze vele groene ruimtes of in onze lokale winkels en restaurants ... altijd uitgerust met een **mondkapje** en met oog voor de **afstandsregels**.

#zorgvoorelkaar

Veel leesplezier,

Het redactieteam van Forest Info Vorst

Service Information & Communication | informatie- en communicatiedienst

→ Paula Ntigura, Céline Rouaux,
Nathalie Jacobowitz
02 370 26 52/73/78
contact@forest.brussels
contact@vorst.brussels

Textes traduits par | Teksten vertaald door

→ Inge Van Thielen & Liesbeth Vankelecom



→ Ce journal est imprimé sur du papier recyclé à 80% et répond aux normes FSC & PEFC.

→ Dit infoblad wordt gedrukt op 80% gerecycleerd papier en beantwoordt aan de normen FSC & PEFC.

→ Ne pas jeter sur la voie publique.

→ Niet op de openbare weg gooien.

Suivez-nous sur Facebook /
Volg ons op Facebook :
Commune de Forest
Gemeente Vorst



Coup de pouce à la culture !

"The show must go on"* , chantait le groupe britannique Queen en 1991. Près de 30 ans plus tard, et après des semaines de confinement, cette phrase résonne particulièrement dans les oreilles des acteurs de la culture et autres intermittents du spectacle. Celles et ceux qui œuvrent dans le monde de la culture ont en effet dû fermer leurs portes à l'annonce du confinement.

Dans les pages qui suivent, nous mettons à l'honneur les personnes qui ont souffert de ces fermetures et les endroits à Forest où la culture bat son plein et grâce auxquels Forest vit.

Ces lieux font vibrer le cœur des Forestois.es en quête de culture et de divertissement !



● **Biblif :**
rue de Merodestraat 331-333
Voir article p. 7
Zie artikel p. 13

● **Service Culture / Dienst Cultuur:**
rue de Merodestraat 331-333
Voir article p. 6
Zie artikel p. 12



● **Bib Vorst :**
av. Van Volxemlaan 364
Voir article p. 7
Zie artikel p. 13

● **Cercle d'Histoire de Forest :**
av. Van Volxem 176
Voir article p. 30

● **Geschiedenis- en Patrimoniumkring van Vorst**
Van Volxemlaan 176
Zie artikel p. 31



● **BRASS :**
av. Van Volxemlaan 364
Voir article p. 9
Zie artikel p. 15

● **Ten Weyngaert :**
rue des Alliés 54
Voir article p. 9
Zie artikel p. 15





- **Centr'AL :**
place Albert - Albertplein
Voir article p. 34
Zie artikel p. 35

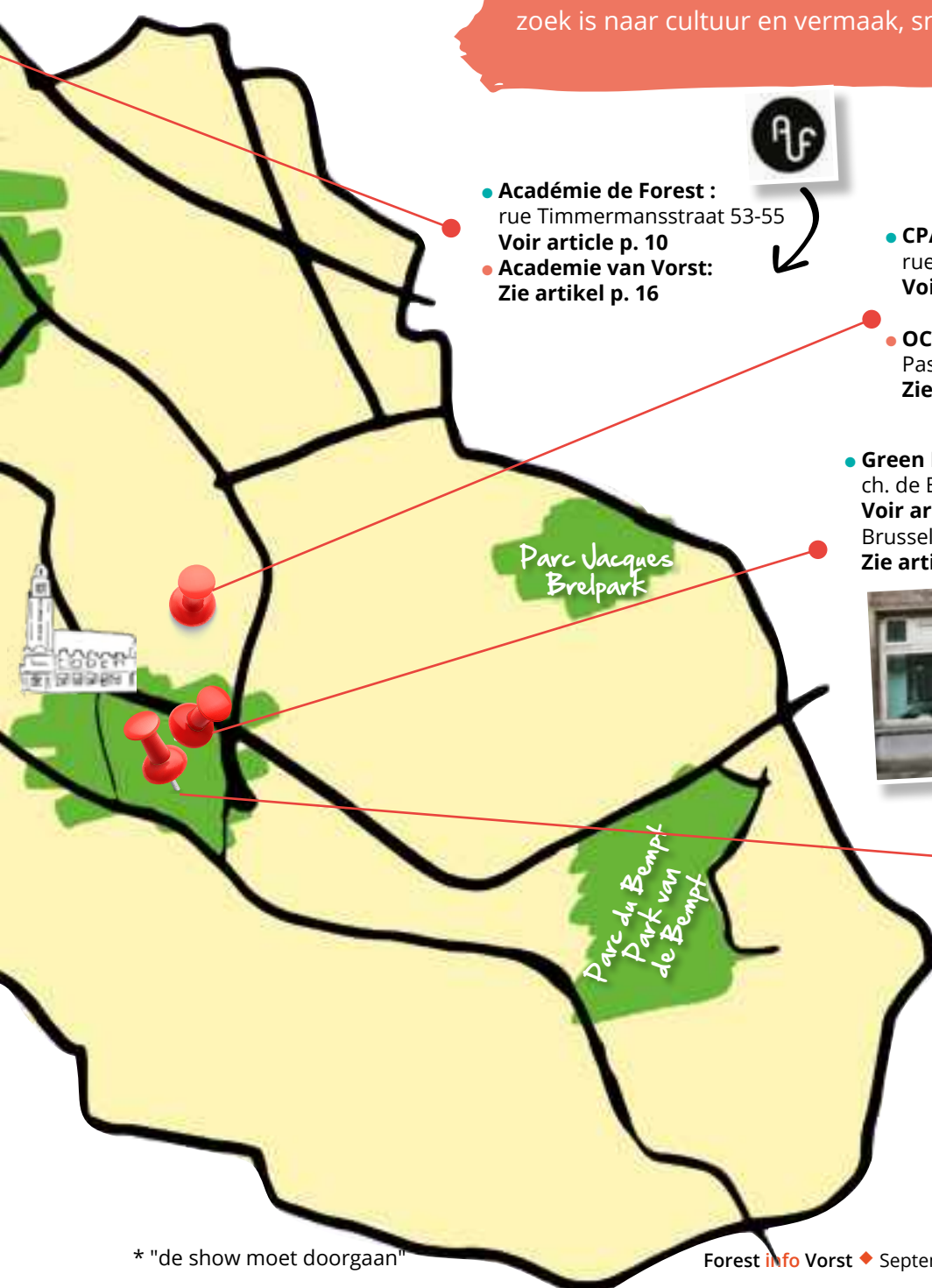
- **INRACI :**
av. Jupiterlaan 188
Voir article p. 27
Zie artikel p. 27

Cultuurboost!

"The show must go on,"* zong de Britse band Queen in 1991. Bijna 30 jaar later en na een wekenlange lockdown klinkt deze zin vooral door in de oren van de actoren van de cultuur- en showwereld. Allen die werkzaam zijn in de wereld van de cultuur moesten hun deuren sluiten bij de afkondiging van de lockdown.

Op de volgende pagina's zetten we in de schijnwerpers degenen die onder deze sluitingen te lijden hebben gehad en de plaatsen in Vorst waar cultuur ten volle tot ontplooiing komt en die Vorst echt doen bruisen.

Deze centra doen het hart van de Vorstenaar die op zoek is naar cultuur en vermaak, sneller slaan!



- **Académie de Forest :**
rue Timmermansstraat 53-55
Voir article p. 10
- **Academie van Vorst:**
Zie artikel p. 16

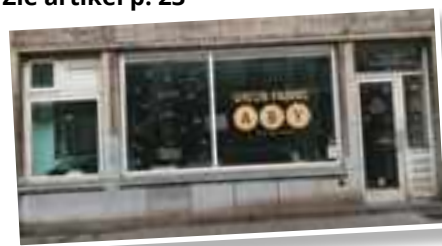


- **CPAS de Forest :**
rue du Curé 35
Voir article p. 21 & 24



- **OCMW van Vorst:**
Pastoorstraat 35
Zie artikel p. 21 & 24

- **Green Fabric :**
ch. de Bruxelles 24
Voir article p. 22
Brusselsesteenweg 24
Zie artikel p. 23



- **Abbaye de Forest / ABY & Buvette ABY :**
place St-Denis 9
Voir article p. 11

- **Abdij van Vorst / ABY & Buvette ABY:**
Sint-Denijsplein 9
Zie artikel p. 17



* "de show moet doorgaan"

Culture Cultuur

Les Services Culture et Événements

Culture 1190 Cultuur

Culture 1190 Cultuur est le point de contact de tous les créateurs et amateurs de culture à Forest. Les services culturels francophones et néerlandophones travaillent en étroite collaboration sur des projets visant à **soutenir et à rendre visible l'offre culturelle** et sont prêts à fournir des **conseils** et des formes de **soutien** et de **coopération** au secteur culturel de Forest.


Vous êtes un artiste domicilié à Forest ou une organisation culturelle active à Forest ? Faites-le nous savoir et nous vous mettrons en contact avec le réseau local très animé et varié. Pour les amateurs de culture, nous organisons nous-mêmes des événements et des activités culturelles, souvent en coopération avec d'autres partenaires culturels, comme le **Plan de relance de la culture forestoise, SuperVliegSuperMouche, Parc Poétik, le Festival Forest Sounds, des caféconcerts et des promenades patrimoniales...** De nombreux nouveaux projets sont en vue pour les années à venir. Il y en aura pour tous les goûts !

Contact :

Culture francophone :

Hilde De Visscher - culture@forest.brussels
02 370 22 12

Culture néerlandophone :

Aurelie Duchateau - cultuur@vorst.brussels
 [Culture_1190_cultuur](https://www.facebook.com/Culture_1190_cultuur)



Le Service Événements

Le service Événements prend en charge l'organisation des événements organisés par la commune (vin chaud, marché aux fleurs, bal populaire, festival de chorales, fêtes médiévales, marché annuel, animations de fin d'année...). Ce service soutient et prend part également à l'organisation d'événements pour lesquels la commune est partenaire (ex. : Festival de chorales, Festival Forest Sounds, Supervlieg Supermouche, Bruxelles fait son cinéma...). **Il favorise l'émergence de nouveautés** soit en les concevant, soit en accompagnant des initiateurs externes dans les démarches pour la tenue d'événements publics (autorisations, sécurité, normes, besoins logistiques, coordination d'équipes techniques communales, communication...).

Contact :

Julien Ducouret - evenements@forest.brussels
02 348 17 49



Le Service Relations publiques

Ce service traite les demandes de **petits événements** ayant lieu dans l'espace public. Vous souhaitez organiser **une brocante, une fête de quartier ou une fête de voisins** ? Adressez-vous au service Relations publiques !

Contact :

Karin Mertens - kmertens@forest.brussels
02 370 22 44



NON, les bibliothécaires ne lisent pas toute la journée !

Découvrez la Biblif, la bibliothèque francophone de Forest

Vous avez sans doute une idée des services que la bibliothèque vous propose : prêt de livres, espaces de travail, accès Internet et animations ponctuelles.

Mais la Biblif, c'est bien plus que cela !

En plus des séances de prêt, l'équipe s'occupe des livres : encodage, commande, plastification... Ceci leur permet de vous proposer un **choix de 40.000 livres pour tous les goûts et tous les âges.**

La Biblif, c'est également un espace vivant où sont organisés des **ateliers** pour les enfants et les adultes, des heures du conte pour les plus jeunes, etc.

Ils accueillent également toute l'année de nombreux groupes scolaires et extrascolaires pour des **visites**, des **lectures** ou des **activités plus spécifiques.**

Et ce n'est pas tout !

Ils vont dans les **crèches** raconter des histoires. Il y a une **antenne** sur la **place Saint-Denis (Microbiblif)** et une autre pour les détenus dans la **prison de Forest**. Une **troisième**

antenne ouvrira bientôt **dans le nouveau complexe Centr'AL, situé Place Albert.** Et, depuis peu, les **clubs seniors Divercity et Marconi** disposent aussi d'un coin bibliothèque.

Tout au long de l'année, la Biblif propose de nombreuses **activités en dehors de ses murs** lors de divers **événements.**

Et pour la suite ?

Voici quelques **projets** : une ludothèque, des activités avec des seniors en résidence et avec des apprenants en alphabétisation, des ateliers numériques dans les écoles, une bibliothèque mobile, etc.

Bref, une bibliothèque à (re)découvrir !

■ Infos pratiques :

rue de Mérode, 331-333

Infos : www.biblif.be / 02 343 87 38

info@biblif.be



F
I
V

Bib Vorst, une bibliothèque de quartier foisonnante

Le temps où l'on entendait les mouches voler dans les bibliothèques est dépassé depuis longtemps. La Bib Vorst est un **lieu vivant avec de nombreuses initiatives.** L'équipe de la bibliothèque se démène toutes les semaines afin de créer **un endroit où l'on se sent le bienvenu**, pour les **Néerlandophones**, comme pour les **non Néerlandophones** qui aiment lire, apprendre, regarder des films ou qui sont à la recherche d'un endroit pour travailler tranquillement ou pour se détendre.

La Bib organise régulièrement de **chouettes activités**, telles que **<3** pour les livres, où les emprunteurs se conseillent mutuellement leurs lectures favorites. Les actions, mais aussi les **conseils d'achats**, **l'analyse des prêts** et les nombreuses **papotes** avec les visiteurs aident l'équipe à choisir tous les mois les bons ouvrages et films. En coulisse, ils travaillent sans relâche pour mettre les nouveaux titres à disposition.

Pour tous les goûts...

Des activités pour petits et grands... surtout les mercredis et samedis ...

Les familles s'étendent volontiers dans le coin lecture réservé aux enfants pour lire ensemble. La Bib Vorst est dès lors une véritable bibliothèque familiale !



Deux projets phares :

■ **Boekstart** : distribue gratuitement des livres aux aux enfants de 0 à 3 ans

■ **Vertelspel** : un rendez-vous mensuel de lecture pour jeunes enfants.

Une petite papote ?

Les **tables de conversations** sont organisées depuis quelques années par un groupe de bénévoles enthousiastes. À partir de cette année, ils mettront l'accent sur le **"NT2"** (Néerlandais 2^e langue) en créant une **toute nouvelle collection avec un point info.**

Et en dehors des heures d'ouverture, la Bib n'est pas en reste avec ses nombreuses **visites en classe et NT2.**

En d'autres mots, ça pétille à la Bib Vorst !

La Bib a été réaménagée pendant la fermeture estivale !

■ Infos pratiques :

av. Van Volxem 364

02 343 20 04

bibliotheek@vorst.brussels

www.vorst.bibliotheek.be

Bib Vorst





BRASS

Centre
Culturel
de Forest

Avenue Van Volsem 364
1190 Forest
info@lebrass.be
www.lebrass.be
+32 (0)2 332 40 24

SI TU POUVAIS TE TÉLÉPORTER, TU IRAIS OÙ?

DANS LE VILLAGE OÙ JE SUIS NÉE EN TURQUIE L'ÂGE 81 ANS

TÉLÉPORTATION

ON PEUT TE POSER UNE QUESTION?

TAC TAC TAC TAC TAC TAC TAC TAC TAC TAC TAC TAC

TON BRUIT PRÉFÉRÉ?

LE BRUIT DES TALONS DE MAMAN QUAND ELLE REVIENT DU BOULOT

TROIS MOTS POUR DÉCRIRE OÙ TU HABITES :

RUE DU TULIPIER

LA SUITE EN VIDÉO :

UNE PERSONNE QUE TU ADMIRÉS?

MERYL SPRIT
MERYL STREEP?

OUI!

WWW.LEBRASS.BE

AUTOMNE 2020

FEDERATION



Le BRASS est le Centre Culturel et la Maison des Cultures de Forest

Le BRASS mène la plus grande partie de ses actions au cœur même de l'ancienne Brasserie Wielemans-Ceuppens, dont les machines qui ont été préservées, restent de véritables témoins du patrimoine industriel du début du XX^{ème} siècle.

Tout au long de l'année, le BRASS propose des **concerts**, des **spectacles**, des **expositions**, des **ateliers**, des **rencontres conviviales** et **citoyennes**, des **festivals thématiques**, une **école de devoirs**,... Au cœur de la diversité bruxelloise, le BRASS soutient la **vitalité artistique et culturelle émergente**.

Ancré dans son quartier, le BRASS s'adresse à tous les habitants en capitalisant les **énergies locales et les initiatives interculturelles, artistiques et citoyennes** des quartiers de Forest et du sud de Bruxelles. Il accorde une grande importance à la **participation des habitants** dans son projet d'action culturelle. À ce titre, il s'implique dans l'organisation du festival **SuperVliegSuperMouche** et du festival **Forest Sounds** dans le parc de Forest, et participe au **Parcours 1190** (parcoursdartistes.be).



Un bary est ouvert avant, pendant et après les événements avec une offre de boissons locales et de qualité.

Le Centre Culturel présente également des **expositions** et autres propositions créatives à **l'ABY, futur pôle culturel de la commune**.

■ Infos :

Av. Van Volxem 364

02 332 40 24

info@lebrass.be / www.lebrass.be



Ten Weyngaert vous ouvre ses portes !

Ten Weyngaert est le **centre communautaire néerlandophone de Forest**.

Le centre propose sa propre programmation, mais aussi celle d'autres associations et organisations.

Quelques dimanches par an, du théâtre muet pour enfants est au programme. À côté de cela, il y a une **programmation créative et artistique pour les écoles primaires néerlandophones**.

Le centre propose également un large choix de **cours pour adultes**, allant du yoga au tai-chi, en passant par la céramique, la gym pour seniors et les tables de conversations en néerlandais. Une fois par mois, le vendredi soir, se tient le **Café TW**. Par ailleurs, on y retrouve aussi **divers ateliers, des concerts de musique classique, des vernissages, des séances de cinéma, etc.**

De nombreuses organisations et initiatives profitent des locaux du Ten Weyngaert. Ainsi, Remua organise presque quotidiennement des **cours de musique**, Kind en Gezin reçoit les parents et leurs jeunes enfants et on y donne aussi des

cours de **percussion brésilienne**. En soirée, c'est au tour des **clubs sportifs** de prendre possession des lieux : des cours de taekwondo, basket, volley, foot en salle, aikido et ping-pong y sont proposés.

Le centre soutient par ailleurs des initiatives durables : vous y trouverez mensuellement le **Repair Café de Forest** tous les premiers dimanche du mois, tous les jeudis, des fermiers viennent y vendre leurs produits lors d'un **marché** organisé par l'asbl Poids Gourmand. Enfin, Ten Weyngaert travaille en collaboration avec BLOUM, une coopérative alimentaire du quartier.


En d'autres mots, il y en a pour tous les goûts et tous les âges, donc n'hésitez pas à pousser la porte...

■ Plus d'infos ?

GC Ten Weyngaert : Rue des Alliés, 54

02 340 95 80

tenweyngaert@vgc.be

www.tenweyngaert.be ou suivez-les sur Facebook! 





Académie de Forest : la dynamique centenaire !



Ayant soufflé ses 100 bougies en 2019, l'**Académie de Musique, de Danse et des Arts parlés de Forest** représente, à ce titre, une véritable institution dans notre commune en matière **d'enseignement artistique**.



Pas moins de **900 élèves**, enfants, adolescents et adultes la côtoient chaque année les mercredis après-midis et les après-quatre-heures pour y découvrir et apprendre les secrets de la musique, de la danse ou encore du théâtre. Les cours sont donnés par des **professeurs motivés** qui sont tous des **artistes professionnels possédant**, de surcroît, un **titre pédagogique**. En effet, les académies s'inscrivent dans l'enseignement officiel communal et sont subventionnées par la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Mais que peut-on y apprendre ?



Dès l'âge de 5 ans, il est possible de s'éveiller au rythme, au chant, à la reconnaissance des sons ou encore au mouvement dansé pour, ensuite, pratiquer un instrument ou se familiariser avec la danse classique. **Vers 8 ans**, il est également proposé de jouer et d'improviser avec les mots, de s'ouvrir à la poésie et au jeu théâtral.

Dans le domaine de la **musique**, nous retrouvons des cours de **formation musicale** (solfège), piano, accordéon, saxophone, clarinette, violon, trompette, flûte à bec et traversière, batterie et percussions, guitare, violoncelle, trombone, chant. Mais également des **cours de rythmique, d'histoire de la musique, de musique assistée par ordinateur et de musique de chambre**. La **chorale** et l'**orchestre** offrent, quant à eux, la merveilleuse opportunité de jouer et de

chanter ensemble et il est à noter qu'une **section jazz** est ouverte aux musiciens possédant déjà une pratique instrumentale.

Côté danse, la base est essentiellement **classique** mais les galas annuels permettent aussi aux élèves de s'exprimer à travers des formes et des styles différents et plus contemporains.

Avec le domaine des **arts de la parole et du théâtre**, les élèves sont invités à décoisonner leur créativité au service de mises en situation, de créations de personnages, d'écriture ou encore d'adaptations de textes dramatiques, littéraires ou poétiques. Bien que faisant la part belle à **l'expression** et à **l'interprétation**, le domaine des arts de la parole met aussi l'accent sur la **technique**, tant du français parlé que du travail scénique.

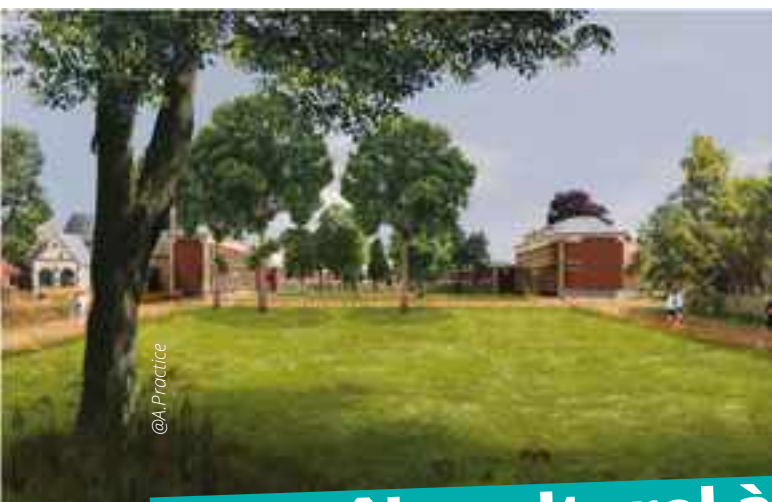
Toute démarche artistique impliquant à la fois des choix et un engagement personnel, chaque élève, qu'il soit enfant ou adulte, **y est respecté, soutenu, guidé** et invité à devenir responsable de son propre apprentissage.

L'art étant fait pour être partagé, l'Académie de Forest organise et collabore à de nombreux **projets de concerts, de spectacles, d'événements**, tant intra qu'extra muros, toujours ravie de s'associer aux autres acteurs de la vie culturelle forestoise tels que Le Brass, la Biblif, le Service Info Jeunesse ou encore MusiqueS à Saint-Denis.

De 5 à 105 ans : bienvenue à tous !!!

■ **Infos et inscriptions : www.acaforest.be**
02 343 70 40





@A.Practice

Un pôle culturel à l'Abbaye de Forest



Vous avez sûrement déjà entendu parler d'ABÿ... **Abbaye, ABdij, AbbeY est le projet de rénovation et de reconversion de l'abbaye de Forest en Pôle Culturel.**

Il réunira sur un seul site un ensemble d'institutions liées à la culture, à l'enseignement et à la jeunesse qui sont actuellement disséminées sur le territoire communal. Il s'agit de l'académie de musique, de danse et des arts parlés, de la bibliothèque francophone, du BRASS, de la maison des jeunes et du service jeunesse. Le projet prévoit également une nouvelle **salle de spectacle**, des **espaces de création et d'exposition, des lieux spécifiquement dédiés aux jeunes** et aux **initiatives citoyennes** et un **café restaurant**.

Depuis 2017, un bureau d'étude développe le projet avec les services communaux et les futurs gestionnaires tout en se concertant avec les citoyens et les administrations régionales concernées. La demande de permis d'urbanisme est en cours et **l'enquête publique se déroule jusqu'au 29 septembre** (à moins d'une prolongation ou d'un report en raison de la crise sanitaire).

Toutes les infos relatives à cette enquête sont disponibles sur le site Internet www.aby.brussels et au service de l'Urbanisme de la commune.

Avant que les premiers chantiers ne démarrent, ABÿ se prépare à sa grande transformation et accueille déjà une résidence d'artistes, des expositions, certains cours de l'académie, une micro bibliof et des activités associatives et citoyennes. La « **buvette ABÿ** » égaye les journées d'été avec des boissons variées et une cuisine « street food fusion ». La « **Green Fabric ABÿ** » (voir article p. 22) quant à elle, vous apprend à créer, réparer, construire et tout faire soi-même.

Plus d'informations :
www.aby.brussels



Jusque fin septembre, la buvette ABÿ vous accueille dans les jardins de l'abbaye tous les mardis de 15h à 22h et du mercredi au dimanche de 11h à 22h.

www.facebook.com/buvetteABÿ/



Culture Cultuur



De Diensten Cultuur en Evenementen

Culture 1190 Cultuur

Culture 1190 Cultuur is hét aanspreekpunt voor alle cultuurmakers en cultuurliefhebbers in Vorst. De Franstalige en Nederlandstalige cultuurdienst werken nauw samen projecten uit om het cultureel aanbod te ondersteunen en zichtbaar te maken en ze staan klaar met **advies, ondersteuningsvormen en samenwerking voor de cultuursector in Vorst.**

Ben je kunstenaar gedomicilieerd in Vorst of een culturele organisatie actief in Vorst? Laat het ons weten, dan brengen we je in contact met het zeer levendige **lokale netwerk**. Voor cultuurliefhebbers organiseren we zelf culturele evenementen en activiteiten, meestal in samenwerking met andere culturele partners, zoals het **herstelplan cultuur Vorst, SuperVliegSuperMouche, Park Poétik, Vorst Feest!, caféconcerten en erfgoedwandelingen...** Tal van nieuwe projecten staan op de agenda voor de volgende jaren. Voor jong en oud en voor elke smaak is er zeker wat wils!

Contact:

Nederlandstalige cultuur:

Aurelie Duchateau - cultuur@vorst.brussels

Franstalige cultuur:

Hilde De Visscher - culture@forest.brussels

02 370 22 12

 [Culture_1190_cultuur](https://www.facebook.com/Culture_1190_cultuur)



Dienst Evenementen

De Dienst Evenementen organiseert zowel de **traditionele gemeentelijke festiviteiten (zoals de nieuwjaarsdrink, de bloemenmarkt, de volksbal, de Middeleeuwse Feesten, de jaarmarkt...)**, als activiteiten waarbij de gemeente partner is (ondermeer het Korenfestival, Festival Forest Sounds, Bruxelles fait son cinéma, SuperVliegSuperMouche en Park Poétik). De dienst zoekt **nieuwe opportuniteiten**, enerzijds door ze zelf mee te initiëren en anderzijds door ze actief te ondersteunen (toestemmingen, veiligheid en opgelegde normen, logistieke behoeften, coördinatie van de gemeentelijke diensten, communicatie...).

Contact:

Julien Ducouret - evenementen@vorst.brussels
02 348 17 49



Dienst Public Relations

Deze dienst staat in voor het behandelen van alle aanvragen voor **kleine evenementen op de openbare ruimte**. Inwoners kunnen bij deze dienst toestemming vragen voor een **rommelmarkt en een wijk- of buurtfeest**.

Contact:

Karin Mertens - kmertens@vorst.brussels
02 370 22 44

Taalplezier voor iedereen!

Bib Vorst, een bruisende buurtbibliotheek



De tijd waar bibliotheken muisstil zijn, is al lang voorbij. Ook Bib Vorst is een **levendige ontmoetingsplaats** met tal van **initiatieven**. Het bibteam zet zich wekelijks in om een **welkome plek** te creëren voor **Nederlandstaligen én anderstaligen** die houden van (voor)lezen, bijleren, films bekijken of een plekje zoeken om rustig te werken of te onthaasten.

De Bib organiseert regelmatig **leuke acties**. Zoals <3 voor boeken, waar leners aan elkaar hun favoriete titels aanraden. De acties, maar ook **aankooptips**, **analyse van de uitleen** en vele **praatjes** met de bezoekers helpen het team om maandelijks de juiste boeken en films aan te kopen. Achter de schermen wordt er telkens stevig gewerkt om al de nieuwe titels kastklaar te maken.

Voor ieder wat wils...

Vooral op woensdag en zaterdag...

Gezinnen vleien zich gezellig neer in de kinder- en leeshoek om (samen) te lezen. Bib Vorst is dan ook een echte **familiebibliotheek!**

Ontdek twee topactiviteiten:

- **Boekstart:** een project dat gratis boekjes uitdeelt aan baby's en peuters.

- **Vertelspel:** een maandelijks vertelmoment voor kleuters.

Een babbetje slaan?

De **conversatietafel** wordt al jaren georganiseerd door een enthousiaste groep vrijwilligers.

Vanaf dit jaar zetten ze extra in op **NT2** (Nederlands tweede taal) door een volledig **nieuwe collectiehoek** te creëren met infopunt. En ook buiten de openingsuren staat de Bib niet stil met de vele **klas- en NT2bezoeken**.

De Bib werd tijdens de zomersluiting heringericht!

Kortom, Bib Vorst bruijt van het leven!

■ Praktische info:

Van Volxemlaan 364
02 343 20 04
bibliotheek@vorst.brussels
www.vorst.bibliotheek.be
f Bib Vorst



NEE, bibliotheekmedewerkers lezen niet de hele dag!

Maak kennis met de Biblif, de Franstalige bibliotheek van Vorst

Je hebt wellicht een idee van de diensten die de bibliotheek aanbiedt: uitlenen van boeken, terbeschikkingstelling van werkruimte en internettoegang en af en toe specifieke activiteiten.

Maar de Biblif is nog veel meer dan dat!

Naast de uitleningen zorgt het team ook concreet voor de boeken: bestellen, registreren, plastificeren, ... Zo kunnen ze een gamma aanbieden van **40.000 boeken** voor alle smaken en leeftijden.

De Biblif is ook een levendige ruimte waar **workshops** voor kinderen en volwassenen, **verteluurtsjes** voor de allerkleinsten en dergelijke plaatsvinden.

Ze verwelkomen ook het hele jaar door tal van school- en buitenschoolse groepen, voor **uitleningen**, **lezingen** of andere **activiteiten**.

En dat is nog niet alles!

Ze gaan naar de **kinderdagverblijven** en vertellen er verhaaltjes. Ze hebben een **filiaal** op het **Sint-Denijsplein** ('Micro-Biblif') en een ander voor de gedetineerden in de

gevangenis van Vorst. Binnenkort opent er een derde filiaal in het nieuwe **complex Centr'AL** op het Albertplein. En sinds kort hebben de **seniorencлубs Divercity en Marconi** eveneens een boekenhoek.

Het hele jaar door biedt de Biblif een hele waaier aan **activiteiten buiten de muren**, tijdens verschillende **evenementen**.

Plannen voor de toekomst

Een greep uit de **projecten**: een ludotheek, activiteiten met senioren 'in residentie' en alfabetiseringslessen, digitale workshops in scholen, een mobiele bibliotheek, ...

Kortom, een bibliotheek om te (her) ontdekken!

■ Praktische info:

De Merodestraat 331
Info: www.biblif.be / 02 343 87 38
info@biblif.be



Binnen en buiten de muren van Ten Weyngaert...



Ten Weyngaert, een open huis in Vorst!



Ten Weyngaert is het **Nederlandstalig gemeenschapscentrum van Vorst**.

Het centrum heeft enerzijds een eigen programmatie en wordt anderzijds gebruikt door verenigingen en organisaties.

Een aantal zondagen per jaar wordt woordloos theater voor kinderen geprogrammeerd. Daarnaast is er een **creatieve en artistieke programmatie voor de Nederlandstalige basisscholen**.

Voor **volwassenen** heeft het centrum ook een **uitgebreid cursusaanbod**: van yoga en Tai-Chi over keramiek tot senioren gym en Nederlandse conversatietafel.

Maandelijks is er op vrijdagavond een **Café TW** en worden er regelmatig **workshops, klassieke concerten, vernissages, filmvertoningen**, ... georganiseerd.

Talrijke organisaties en initiatieven zijn er kind aan huis. Remua organiseert bijna dagelijks **muzieklessen**, Kind en Gezin ontvangt ouders met jonge kinderen, er is **Braziliaanse percussie**, ... 's Avonds zijn er verschillende sportclubs actief in de sportzaal van het centrum: taekwondo, basketbal, volleybal, minivoetbal, aikido en tafeltennis.

Het centrum ondersteunt duurzame initiatieven: er is het maandelijkse **Repair Café**, iedere donderdag verkopen boeren hun producten op een **markt** georganiseerd door vzw Poids Gourmand. Verder werken ze samen met BLOUM, een voedselcoöperatieve uit de wijk.


■ Meer info?

Gemeenschapscentrum Ten Weyngaert

Bondgenotenstraat 54

02 340 95 80

tenweyngaert@vgc.be

www.tenweyngaert.be of volg ze op Facebook! 

BRASS: het cultureel centrum en het Huis van de Culturen van Vorst



Het grootste deel van de activiteiten vinden plaats in de **voormalige brouwerij Wielemans-Ceuppens**, waarvan de machines bewaard zijn gebleven, als getuige van het industriële erfgoed uit het begin van de 20^e eeuw.

Het hele jaar door organiseert BRASS er **concerten, voorstellingen, tentoonstellingen, workshops, gezellige en participatieve momenten, themafeesten, huiswerkbegeleiding**, ... Te midden van de Brusselse diversiteit ondersteunt BRASS de opkomende artistieke en culturele vitaliteit.

Als ankerpunt in de wijk richt BRASS zich tot alle inwoners door de lokale energie aan te boren en de **interculturele, artistieke en burgerinitiatieven** in Vorst en de zuidelijke wijken van Brussel te bevorderen. Het draagt de **deelname van de inwoners aan de culturele activiteiten** hoog in het vaandel. Zo is Brass betrokken bij de organisatie van **SuperVliegSuperMouche** en het **Forest Sounds festival** in het Park van Vorst, en neemt het deel aan het **Kunstenarsparcours 1190** (parcoursdartistes.be).

Er is een bar vóór, tijdens en na de evenementen met een mooi aanbod aan lekkere lokale dranken.

Het cultureel centrum organiseert ook **tentoonstellingen** en andere creatieve voorstellingen in de **Abdij van Vorst**, de toekomstige **culturele pool** van de gemeente.

■ Info:

Van Volxemlaan 364

02 332 40 24

info@lebrass.be / www.lebrass.be





De Academie van Vorst: een dynamische honderdjarige!



100 kaarsjes mocht ze in 2019 uitblazen, de **Academie voor Muziek, Dans en Woordkunst van Vorst**, een echte instelling in onze gemeente op het vlak van **kunstonderwijs**.



Niet minder dan **900 leerlingen**, kinderen, tieners en volwassenen komen hier het hele jaar door op woensdagnamiddag en op andere wekdagen na vier uur, om ingewijd te worden in de geheimen van **muziek, dans en drama**. De lessen worden gegeven door gemotiveerde docenten die allemaal **professionele kunstenaars** zijn en bovendien een **pedagogisch diploma** hebben. De academies maken deel uit van het officiële gemeentelijke onderwijs en worden gesubsidieerd door de Federatie Wallonië-Brussel.

Wat kan je er leren?



Vanaf 5 jaar kan je er ritme, zang, klankherkenning of dans leren om daarna een instrument te leren bespelen of vertrouwd te raken met klassieke dans. Rond de leeftijd van **8 jaar** is het ook mogelijk om te leren spelen met woorden en te improviseren of ingewijd te worden in poëzie en toneel.

In de wereld van de **muziek** vinden we er lessen **notenleer**, piano, accordeon, saxofoon, klarinet, viool, trompet, blokfluit en dwarsfluit, drum en percussie, gitaar, cello, trombone en zang. Maar er zijn eveneens lessen **ritmiek, muziekgeschiedenis, computerondersteunde muziek en kamermuziek**. Het **koor** en het **orkest** bieden de prachtige mogelijkheid om samen te spelen en te zingen,

en de afdeling **jazz** staat open voor muzikanten die al een instrument spelen.

Wat de **dans** betreft, is de basis in wezen klassiek, maar de leerlingen krijgen er ook de kans zich uit te drukken in verschillende eigentijdse vormen en stijlen.

Op het vlak van **woordkunst** en **drama** worden de studenten aangemoedigd om hun creativiteit te ontplooiën in rollenspelen, de creatie van personages, het schrijven of bewerken van dramatische, literaire of poëtische teksten. Hoewel de focus ligt op **expressie** en **interpretatie**, legt het domein van de woordkunst ook de nadruk op **techniek**, zowel in het gesproken Frans als op het toneel.

Bij alle artistieke expressievormen gaat het zowel om persoonlijke betrokkenheid als keuzes: elke leerling, kind of volwassene, wordt er **gerespecteerd, ondersteund, begeleid** en **aangemoedigd** om verantwoordelijkheid te nemen voor zijn of haar eigen leerproces.

Aangezien kunst bedoeld is om te delen, organiseert de Academie en werkt ze mee aan talrijke **projecten van concerten, voorstellingen en evenementen**, zowel intra als extra muros, en is ze altijd bereid om zich aan te sluiten bij de andere actoren van het Vorstse cultuurleven, zoals Brass, Biblif, de Dienst Info Jeugd of Musiques in Sint-Denijs.

Van 5 tot 105 jaar: iedereen welkom!

■ **Info & inschrijving:** www.acaforest.be
02 343 70 40





Een cultuurpool in de Abdij van Vorst



Je hebt waarschijnlijk al gehoord van ABÿ... **Abbaye**, **AB**dij, **AbbeY** is het **project om de abdij van Vorst te renoveren en om te vormen tot een Cultuurpool**.

Verschillende instellingen die actief zijn rond cultuur, vorming en jeugd, maar nu nog verspreid liggen over het gemeentelijke grondgebied, zullen er **op één site samengebracht** worden. Het gaat om de academie voor muziek, dans en woordkunsten, de Franstalige bibliotheek, het cultureel centrum, het jeugdhuis en de jeugddienst. Het project omvat ook een nieuwe **spektakelzaal**, ruimte voor **creatie en tentoonstellingen**, lokalen die specifiek bestemd zijn voor jongeren en burgerinitiatieven, en een café-restaurant.

Sinds 2017 sleutelt een studiebureau aan het project, samen met de gemeentediensten en de toekomstige beheerders, in samenspraak met de burgers en de betrokken gewestelijke instanties. De aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning werd ingediend en **het openbaar onderzoek loopt tot 29 september** (tenzij verlenging of uitstel omwille van de gezondheids crisis).

Informatie met betrekking tot deze bevraging is beschikbaar op de website www.aby.brussels en op de dienst Stedenbouw van de Gemeente beschikbaar.

In afwachting van het startschot voor de eerste werken, bereidt ABÿ zich voor op de grote transformatie en biedt het reeds onderdak aan een **kunstenarsresidentie, tentoonstellingen, bepaalde lessen van de academie**, een **micro-Biblif** en **activiteiten** van verenigingen en burgers. De "**buvette ABY**" vrolijkt de zomerdagen op met gevarieerde drankjes en een "street food fusion" keuken. De "**Green Fabric ABÿ**" (zie artikel pagina 23) leert je allerlei zaken zelf creëren, maken of herstellen.

Meer inlichtingen:
www.aby.brussels

Tot eind september is de « Buvette ABÿ » open in de tuinen van de Abdij elke dinsdag van 15u tot 22u en van woensdag tot zondag van 11u tot 22u.

www.facebook.com/buvetteABY/



L'éveil culturel en crèche

Culturele prikkeling in kinderdagverblijven



Le **projet pédagogique** des **milieux d'accueil communaux** est centré sur la **pédagogie active**. Un point d'attention particulier est donc porté sur le respect du rythme et des envies de l'enfant, acteur de ses propres apprentissages.

Pour susciter l'éveil culturel des enfants, des artistes sensibilisés à cette approche proposent des séances où les enfants sont invités à participer librement. **Leur propre intuition et créativité sont pleinement favorisées.**

Par exemple, une séance de baby-painting leur permet de découvrir la peinture par le toucher et par le goût, car elle est faite à partir d'ingrédients naturels et est donc comestible. **Tout est permis!** L'enfant est libre de peindre ce qu'il souhaite sur la feuille.



En **éveil musical**, les enfants sont invités à manipuler de petits instruments à percussion et à vent pour accompagner les histoires à bruits du musicien qui joue de la guitare. Ils peuvent courir, danser, et découvrir par le toucher tous les instruments présents.

Et quand les danseuses apparaissent dans la section, c'est toute l'énergie du groupe qui s'exprime! Ni cours de danse ni spectacle, les danseuses s'appuient sur le langage corporel des enfants pour dériver vers des terrains plus poétiques et **découvrir d'autres possibilités physiques.**

Autant de situations **d'explorations ludiques, sans obligations, ni interdits**, qui permettent un **premier contact des enfants avec l'art.**

Het **opvoedkundig project** van de **gemeentelijke kinderopvang** is gericht op de **actieve pedagogie**. Er wordt dan ook bijzondere aandacht besteed aan het respecteren van het ritme en de verlangens van het kind, dat verantwoordelijk is voor zijn of haar eigen leren.

Om het cultureel 'ontwaken' van de kinderen te stimuleren, bieden kunstenaars sessies aan waaraan de kinderen vrij kunnen deelnemen. **Hun intuïtie en creativiteit worden ten volle bevorderd.**

Een schildersessie bijvoorbeeld biedt de baby's de mogelijkheid om het schilderen te ontdekken door aanraking en smaak, omdat de verf gemaakt is van natuurlijke ingrediënten en dus eetbaar is. **Alles mag!** Het kind is vrij om te schilderen op het blad wat hij of zij wil.

Bij de **muzikale 'ontwaking'** worden kinderen aangespoord om kleine percussie- en blaasinstrumenten te bespelen als begeleiding van de verhalen van de muzikant die gitaar speelt. Ze mogen lopen, dansen en ontdekken door allerlei instrumenten aan te raken.

En als de dansers verschijnen, komt alle energie van de groep naar buiten! De dansers gebruiken de lichaamstaal van de kinderen, niet als dansles of show, maar om naar meer poëtisch terrein af te drijven en andere **fysieke mogelijkheden te verkennen.**

Allerlei vormen van **speelse ontdekking** - waarbij **alles mag en niets is verboden** - die de jonge kinderen een **eerste kennismaking met kunst** aanreiken.





La **CULTURE**

chez les **JEUNES**

Focus sur

l'éducation aux médias

Aujourd'hui, il est indéniable que les « **TIC** » (Technologies de l'Information et de la Communication) **font partie intégrante de la culture.**

Musée, théâtre, musique, architecture, littérature, cinéma, ... presque aucune des facettes de la culture ne se découvre sans l'utilisation d'une technologie X.

À travers un simple smartphone, les jeunes accèdent à une myriade d'informations. Pour attirer les jeunes, certains annonceurs n'hésitent pas à diffuser des informations erronées ou même mensongères.

Le service jeunesse considère qu'il faut porter une attention particulière et un apprentissage ciblé à **l'éducation aux médias**. Face à la dangerosité que ces informations peuvent représenter si elles sont lues et intégrées sans filtre, sans analyse et sans esprit critique, le service jeunesse a développé un **pôle d'éducation aux médias**.

« **Décode** » le jeu de rôle pédagogique d'éducation aux médias

Créé en collaboration avec le BRASS et la BIBLIF, ce **jeu de société** permet de mieux connaître et comprendre les **médias** et de construire un **regard critique sur ce qu'il se passe sur nos écrans**. Il nous incite à activer des filtres face aux informations auxquelles nous sommes confrontés. Chaque jeu est suivi d'un **débat** pour pousser les jeunes à se positionner. **Il n'a cependant pas pour ambition de résoudre la problématique des écrans, mais plutôt de permettre les questionnements.**

« **Décode** » est distribué gratuitement, sur demande. Une version du jeu est également accessible en ligne sur le site Internet communal.

L'équipe qui a conçu le jeu organise des animations et forment ceux qui souhaitent l'utiliser.

Envie d'essayer ?

Contactez le service jeunesse :

→ infojeunesse@forest.brussels ou

→ 02 332 24 42

JONGEREN

en **CULTUUR**

Focus op

mediageletterdheid

Het is onmiskenbaar dat de **ICT** (informatie- en communicatietechnologieën) een **integraal deel van onze cultuur** geworden zijn.

Musea, theater, muziek, architectuur, literatuur, film, ... bijna geen enkele facet van de cultuur kan geëxploreerd worden zonder het gebruik van één of andere technologie.

Via een eenvoudige smartphone krijgen jongeren toegang tot een massa informatie. Om jongeren aan te trekken aarzelen sommigen overigens niet om foutieve informatie, of fake news te verspreiden.

Daarom vindt de Jeugddienst dat er bijzondere aandacht moet worden besteed aan **mediageletterdheid**. Omdat het gevaarlijk kan zijn informatie zomaar te lezen en aan te nemen zonder filter, zonder analyse en zonder kritisch te denken, heeft de Jeugddienst een **pool 'mediageletterdheid'** ontwikkeld.

'**Decode**', het rollenspel rond media-opvoeding

Het **gezelschapsspel** is gemaakt in samenwerking met BRASS en BIBLIF en verschaft de spelers meer inzicht in **de media** en leert je met **een kritische blik te kijken naar wat er op onze schermen gebeurt**. Het moedigt ons aan om filters te activeren ten aanzien van de massa's informatie waarmee we geconfronteerd worden. Elk spel wordt gevolgd door een **debat** om jongeren aan te moedigen een standpunt in te nemen. **Het is echter niet de bedoeling om het probleem van de schermen op te lossen, maar veeleer om de mogelijkheid te bieden om vragen te stellen.**

'**Decode**' kan gratis verkregen worden, op aanvraag. Er staat ook een versie van het spel online op de gemeentelijke website. Het spel bestaat enkel in het Frans.

De ontwerpers van het spel organiseren animaties en vormingen voor wie het wenst te gebruiken.

Zin om het ook eens uit te testen?

Neem contact op met de Jeugddienst:

→ jeugdinfo@vorst.brussels

→ 02 332 24 42



La CULTURE chez les SENIORS

Comme chacun sait, la crise du Coronavirus a fortement touché nos aînés.

Au Service seniors, on met un point d'honneur à ne plus laisser la solitude atteindre les foyers des aînés forestois !

Ainsi, il propose **différentes manières de rencontrer les autres**. Cela se décline de multiples façons : des excursions culturelles à des ateliers artistiques, en passant par des débats et des ateliers qui sont dédiés au **partage de connaissances**.

Le Service seniors propose **trois pistes culturelles** pour que les aînés de notre commune puissent continuer à se « muscler » le cerveau et à **cultiver leur aptitude à l'émerveillement** :

Les Jeudis de la culture

Partez à la découverte d'une exposition, d'un musée ou d'un spectacle tous les premiers jeudis du mois.

Gymnastique cérébrale dans les centres pour seniors

Tous les mois, la gymnastique cérébrale ouvre le débat sur une thématique sociétale abordée lors des ciné-club mensuels.

Ateliers de création gratuits

→ Chant

Ouvert à tous, la **chorale intergénérationnelle** est accompagnée par des musiciens professionnels qui stimulent les voix des aînés.

Amenez votre enthousiasme, ils s'occupent de votre voix ! Le mercredi et le samedi après-midi.

→ Peinture

Création de deux **fresques murales** aux centres Divercity & Marconi.

Les vendredis après-midi.

→ Ecriture

Découvrez le magazine **Amour et Sagesse** fait par et pour les aînés.

Le **programme** est disponible au **Service seniors** : 43, chaussée de Bruxelles ou sur demande en téléphonant au **0476 81 15 22**.

CULTUUR bij de SENIOREN

Zoals iedereen weet, heeft de coronacrisis een grote impact op het leven van onze senioren.

Bij de Seniorendienst maken zij er een erezaak van om erover te waken dat onze Vorstse senioren niet vereenzamen thuis.

Daarom stellen zij **verschillende activiteiten** voor **om anderen te ontmoeten**. Dat kan op verschillende manieren: van culturele excursies tot artistieke workshops, via debatten en workshops die gewijd zijn aan het **delen van kennis**.

De Seniorendienst biedt **drie culturele pistes** aan, zodat de senioren van onze gemeente hun 'hersenspijeren' kunnen **blijven** trainen en zich kunnen blijven **verwonderen**.

Cultuurdonderdagen

Ga elke eerste donderdag van de maand mee op ontdekking naar een tentoonstelling, een museum of een voorstelling.

Hersengymnastiek in de seniorencentra

Elke maand opent de hersengymnastiek het debat over een maatschappelijk thema dat tijdens de maandelijkse filmclub wordt besproken.

Gratis creatieve ateliers

→ Zang

Het **intergenerationeel** koor staat open voor iedereen en wordt begeleid door professionele muzikanten die het zangtalent van de senioren stimuleren.

Breng je enthousiasme mee. Zij zorgen voor je stem. Op woensdag en zaterdagmiddag.

→ Schilderen

Creatie van twee **muurfresco's** in de centra Divercity & Marconi. Op vrijdagmiddag.

→ Schrijven

Ontdek het magazine '**Amour & sagesse**', gemaakt voor en door senioren.

Het **programma** is beschikbaar bij de **Seniorendienst**: Brusselsesteenweg 43 of op aanvraag via tel. **0476 81 15 22**.



La culture accessible à tous ? Le CPAS de Forest y travaille !

Lutter contre la précarité en défendant la culture pour toutes et tous, c'est un des enjeux du service socio-culturel du CPAS de Forest.

Vous bénéficiez d'une aide du CPAS et la culture vous intéresse ? Ce service est là pour vous !



Il dispose :

D'une **permanence**, tous les **mardis** de **9h00 à 12h00** pour :

- informer sur les **activités sociales, culturelles et sportives à Bruxelles** et les **aides financières** que le CPAS octroie en la matière.
- vous inscrire aux différentes activités qui se tiennent au CPAS.
- bénéficier des **tickets Article 27** pour accéder à des manifestations culturelles à Bruxelles et en Wallonie à prix réduit (1,25€).

Il propose :

- **2 sorties culturelles par mois**, en groupe. De beaux moments de partage, rencontres et découvertes ;
- **des ateliers et projets socio-culturels et sportifs**, tenant compte de vos envies/besoins ;
- un **comité culturel**, le « **Collectif Pantographe** », un groupe d'usagers du CPAS que vous pouvez rejoindre à tout moment. Il se réunit au minimum une fois par mois pour établir le programme des activités, se mettre **collectivement** en projet, découvrir **l'offre culturelle**, pratiquer une **discipline artistique**, valoriser **l'expression critique individuelle et collective**.

Un **espace intergénérationnel** où des personnes dynamiques et accueillantes se réjouissent de vous rencontrer !

Service Socio-Culturel - CPAS de Forest
rue Jean-Baptiste Vanpé, 22
Tél : 02 333 03 75 ou 0478 78 22 14
ssc@cpas1190.brussels



Cultuur voor iedereen? Het OCMW van Vorst maakt er werk van!



De strijd tegen de bestaansonzekerheid door het aanbieden van cultuur voor allen is een van de uitdagingen van de Socio-Culturele Dienst van het OCMW van Vorst.

Geniet jij bijstand van het OCMW en ben je geïnteresseerd in cultuur? Deze dienst is er voor jou!



Hoe werkt de dienst?

Elke **dinsdag**, van **9 tot 12 uur** is er een **permanentie**:

- informatie over **sociale, culturele en sportieve activiteiten** in Brussel en de **financiële steun** die het OCMW op dat vlak verleent.
- inschrijving voor de verschillende activiteiten in het OCMW.
- "**artikel 27**"-tickets voor culturele evenementen in Brussel en Wallonië tegen een voordeeltarief (1,25 €).

Waarin bestaat het aanbod?

- **2 culturele uitstapjes per maand**, in groep: mooie momenten in goed gezelschap, met een fijne babbel en allerlei ontdekkingen;
- **workshops en socio-culturele en sportieve projecten**, volgens jouw wensen en behoeften;
- het **cultureel comité 'collectief Pantograaf'**: een groep gebruikers van het OCMW waarbij je steeds kan aansluiten. De groep komt minstens één keer per maand samen om het activiteitenprogramma op te stellen, samen een project op te zetten, het **culturele aanbod** te bekijken, iets **artistieks** te doen of aan **kritische expressie** te doen.

Een **intergenerationele ruimte** waar dynamische en gastvrije mensen je graag verwelkomen!

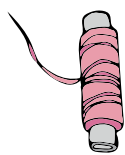
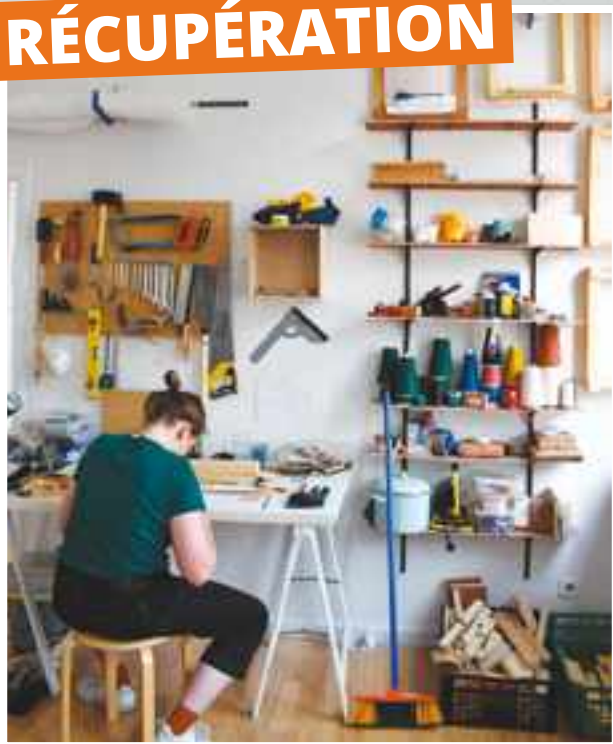
Socio-culturele dienst - OCMW van Vorst
Jean-Baptiste Vanpéstraat 22
Tel.: 02 333 03 75 of 0478 78 22 14
ssc@cpas1190.brussels



La Green Fabric ABÿ, quand création rime avec

PASSION, PARTICIPATION

et RÉCUPÉRATION



Par un bel après-midi d'été, nous rencontrons **Valentine Fruchart**, heureuse gestionnaire de la **Green Fabric**.

À l'origine de la Green Fabric, un appel à projet lancé par la commune dans le cadre de la **rénovation de l'Abbaye de Forest et sa reconversion en pôle culturel** (voir article p.11). En effet, le bâtiment qu'occupent Valentine et ses neuf créatrices depuis le mois de mai est voué à être détruit pour permettre la construction de la future bibliothèque francophone. En attendant, la commune, par le biais du **projet ABÿ**, a voulu confier le bâtiment à un **projet local, créatif et participatif** pour une occupation temporaire.

Lorsque l'on pénètre dans la Green Fabric, le ton est donné d'emblée : des machines de toutes sortes – certaines nous parlent plus que d'autres, telles que les **machines à coudre**, les **métiers à tisser** ou les **imprimantes 3D** – des **vêtements faits main**, des **impressions textiles** créées sur base du principe de **cyanotype** ou à partir de **matériaux naturels**, des **tapisseries en tuft**, ... Si ces mots ne vous parlent pas, poussez la porte de la Green Fabric, car personne mieux que Valentine vous en expliquera les principes !



La Green Fabric, c'est avant tout un **espace de co-working**, c'est-à-dire un atelier partagé, dans ce cas-ci, par **neuf créatrices**, mais aussi, des **formations** variées et tous publics à la céramique, la couture, la tapisserie, la peinture, la création d'objets zéro déchet, la création de bijoux, au tissage, ...).

L'espace héberge également un petit coin **boutique**, où l'on retrouve des objets créés de toutes mains par les créatrices du projet. Du **fait maison**, avec des **matériaux naturels**,

recyclés, récupérés. On est ici dans un esprit d'**économie circulaire**, de **consommation réfléchie et créatrice de lien**. Faire soi-même est le mot d'ordre !

Aussi bien Valentine, que les créatrices qui l'entourent, travaillent dans une logique de **durabilité**, condition sine qua non pour rejoindre le projet.

Pour Valentine, lorsque l'on fait soi-même, notre **rapport à la consommation** change. Nous prenons conscience de notre mode de vie, qui devient plus respectueux de l'Homme et de l'environnement.

« Créer quelque chose soi-même, ce n'est pas seulement la satisfaction du résultat, c'est aussi un **moment de bien-être à partager** ».

Une belle philosophie de vie en ces temps difficiles.

Infos :

ch. de Bruxelles, 22-24 - 0484 993 410

info@greenfabric.be

Retrouvez tous les ateliers et événements sur :

 [greenfabricxl](https://www.facebook.com/greenfabricxl)

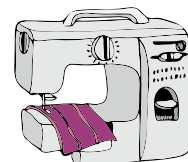
www.greenfabric.be

Horaires :

mercredi-jeudi 9h-17h

vendredi 10h-18h et

samedi sur RDV





Green Fabric ABY

als creatie rijmt met

PASSIE, PARTICIPATIE

en RECUPERATIE

Op een mooie zomermiddag hebben we afspraak met **Valentine Fruchart**, de gelukkige beheerder van **Green Fabric**.

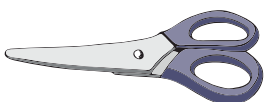


Green Fabric kwam tot stand dankzij een projectoproep van de gemeente in het kader van **de renovatie van de Abdij van Vorst en de reconversie ervan tot culturele pool** (zie artikel p. 17). Het gebouw dat Valentine en haar negen ontwerpsters sinds mei in gebruik hebben, zal immers afgebroken worden om plaats te maken voor de bouw van de toekomstige Franstalige bibliotheek. In afwachting wilde de gemeente, via het **project ABY** het gebouw toevertrouwen aan **een lokaal, creatief en participatief project** voor tijdelijk gebruik.

Bij het betreden van Green Fabric wordt de toon onmiddellijk gezet: allerlei machines – het ene komt bekender voor dan het andere, zoals **naaimachines, weefgetouwen of 3D-printers, handgemaakte kleding, textielprints** gemaakt met gebruik van **cyanotypie** of op basis van **natuurlijke materialen, getuft tapijt**, ... Als deze beschrijvingen je weinig zeggen, ga dan eens langs bij Green Fabric, want niemand beter dan Valentine kan je de principes ervan uitleggen!

Green Fabric is vooral een ruimte voor **coworking**, een atelier dat gedeeld wordt, in dit geval door **negen ontwerpsters**, maar ook voor verschillende **vormingen** voor allerlei doelgroepen rond keramiek, naaien, tapijten maken, schilderen, de creatie van zero waste voorwerpen en juwelen, leren weven ...

Er is ook een kleine **boetiek**, waar je voorwerpen

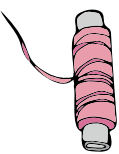


kan vinden die eigenhandig door de projectdragers gemaakt zijn. Volledig **zelfgemaakt**, met **natuurlijke, gerecycleerde en gerecupereerde materialen**. Alles in een geest van **circulaire economie, doordachte consumptie** en **creatie van banden**. Doe-het-zelf is hier het sleutelwoord!

Zowel Valentine als de creatievelingen rond haar werken in een logica van **duurzaamheid**, een *conditio sine qua non* om aan te sluiten bij het project.

Volgens Valentine verandert **onze relatie tot consumptie** als we iets zelf maken. We worden ons bewust van onze manier van leven, met meer respect voor mens en leefmilieu.

"Zelf iets creëren behelst niet alleen de voldoening van het resultaat, maar ook **een aangenaam moment delen**." *Een mooie levensfilosofie in deze moeilijke tijden.*



Info:

Brusselsesteenweg 22-24
Tel. 0484 993 410
info@greenfabric.be
Ateliers & evenementen:
[f greenfabricbxl](https://www.facebook.com/greenfabricbxl)
www.greenfabric.be

Uurrooster:

Woensdag-donderdag 9-17 u.
Vrijdag 10-18 u.
Zaterdag op afspraak





Handicaptive'moi 2020 :

Handicaptive'moi 2020:

Sensibilisation aux Handicaps à Forest

Sensibilisering voor Handicaps in Vorst



Le **groupe de travail handicap** de la Coordination Sociale de Forest (CPAS) est actif depuis quelques années avec l'objectif de créer un **projet commun donnant plus de visibilité et plus d'espace d'expression au handicap à Forest**. Il réunit les associations actives dans le domaine du handicap sur Forest, ainsi que le service « Affaires Sociales : santé – pensions – handicapés » de la Commune et le CPAS.

De **werkgroep handicap** van de Sociale Coördinatie van Vorst (OCMW) is sinds een aantal jaren actief met als doel een **gemeenschappelijk project op te zetten dat handicaps in Vorst meer zichtbaarheid en meer uitdrukingsruimte geeft**. Ze brengt de verenigingen samen die actief zijn op het gebied van handicaps in Vorst, alsook de dienst Sociale Zaken (gezondheid - pensioenen - personen met een handicap) van de Gemeente en het OCMW.



Cette année, suite à la crise sanitaire, les festivités prévues le samedi 13 juin n'ont pas pu avoir lieu.

Dit jaar zijn de feestelijkheden voorzien op zaterdag 13 juni niet kunnen doorgaan als gevolg van de gezondheidscrisis.

Découvrez, à la place, une édition alternative :

In plaats daarvan kan je kennis maken met een alternatieve editie:

- Visionnez, en photos, des tranches de vie de personnes handicapées et leurs messages ;
- « Ecoutez » un conte en langue des signes sur le site du CPAS, ainsi que sur le site de la commune ;
- Jouez et sensibilisez-vous au handicap mental.

- Neem een kijkje naar de foto's uit het dagelijks leven van personen met een handicap en de boodschappen die ze daarbij geven;
- "Luister" naar een verhaal in gebarentaal op de website van het OCMW of op die van de gemeente;

Plus d'informations :

paola.magi@cpas1190.brussels – 02 333 03 70

→ Speel en word je bewust van mentale handicaps.

Meer informatie:

paola.magi@cpas1190.brussels – 02 333 03 70



Un nouvel espace de Streetworkout & Fitness à Forest!

Un tout nouveau spot de **Streetworkout & Fitness** vient d'être installé par la commune de Forest avec le soutien de la Région de Bruxelles Capitale dans le **parc du Bempt**, à proximité du complexe sportif du Bempt. Le site est accessible par le Boulevard de la 2^{ème} Armée Britannique ou via la promenade verte.

L'accès au site est gratuit. Vous pouvez (**à partir de 14 ans et de 1,40 m**) y pratiquer le **fitness en plein air**, et pour les plus aguerris, du **Streetworkout** (loisir sportif se pratiquant souvent à l'extérieur mêlant gymnastique et musculation).

Le plus grand spot de streetworkout de Belgique !

Plus de 15 installations réparties sur une superficie de 300 m² sont mises à disposition des fans de ce loisir sportif, y compris pour les personnes à mobilité

réduite et pour les personnes moins athlétiques. Détail pratique pour les inconditionnels du smartphone : 2 vélos différents permettent la recharge de votre gsm via un câble USB (non fourni) !

Dès l'automne, une allée de graminées viendra embellir et inscrire ce beau projet dans le paysage. La plantation aura lieu au mois d'octobre, après les fortes chaleurs et avant le gel.

Dans un futur proche, le chemin d'accès sera prolongé jusqu'à la promenade verte.

Une inauguration aura lieu à l'automne. Vous aurez l'occasion d'y assister à des démonstrations multiples et variées.

En attendant, n'hésitez pas à aller vous entraîner !



Nieuwe "Streetworkout & Fitnessruimte" in Vorst!

De gemeente Vorst heeft met de steun van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een nieuwe ruimte voor **street workout en fitness** ingericht in het **Bemtpark**. De site ligt vlak bij het sportcomplex van de Bempt en is bereikbaar via de Britse Tweedelegerlaan of via de Groene Wandeling.

De site is gratis toegankelijk. **Vanaf 14 jaar en 1,40 m** kan je er in **openlucht fitnessen** en - voor de meer doorgewinterde sporters - aan '**street workout**' doen: dat is een sportieve vrijetijdsbesteding die buiten beoefend wordt en een combinatie vormt van turnen en krachtraining.

De grootste 'street workout' in België!

Meer dan 15 toestellen, verdeeld over een oppervlakte

van 300 m², staan ter beschikking van de fans van deze sportieve vrijetijdsbesteding, waaronder ook mensen met een beperkte mobiliteit en minder sportieve mensen. Een praktisch detail voor de liefhebbers van de smartphone: Er zijn zelfs 2 fietsen waar je je gsm kan opladen via een usb-kabel (die je wel zelf moet meebrengen).

Vanaf het najaar zullen met grassen versierde paden dit prachtige project nog verfraaien. Die aanplantingen worden aangevat in oktober, na de hitte en voor de vorst. In de nabije toekomst zal de toegangsweg worden verlengd tot de Groene Wandeling.

In het najaar zal de site officieel ingehuldigd worden. Er zullen dan verschillende demonstraties gegeven worden. Ondertussen mag je alvast gaan trainen!



Résultats de l'enquête sur votre journal communal

En janvier 2020, vous avez été plus de 50 à répondre à l'enquête de satisfaction sur la **nouvelle formule de votre journal communal**. Voici les résultats les plus significatifs :

- **81%** des répondants sont **satisfaits** des changements apportés au Forest Info Vorst, tant dans sa forme que dans son contenu.
- Une majorité (**54%**) ne connaît pas l'existence de la **version électronique**, disponible sur le site Internet communal.
- Vos **rubriques préférées** sont : Forest en pratique, l'agenda et le dossier thématique, ex aequo avec La vie à Forest.

Vos avis nous aideront à améliorer encore votre journal communal, merci !

■ D'autres suggestions ?

Transmettez-les nous à contact@forest.brussels.

Resultaten van de enquête over ons gemeentelijk infoblad

In januari 2020 kregen we meer dan 50 reacties op de tevredenheidsenquête over de **nieuwe formule van dit gemeentelijk infoblad**. Een overzicht van de opvallendste bevindingen:

- **81%** van de respondenten is **tevreden** over de wijzigingen aan 'Forest Info Vorst', zowel qua vorm als qua inhoud.
- Een meerderheid (**54 %**) wist nog niet dat er ook een **elektronische versie** beschikbaar is op de gemeentelijke website.
- Jullie **favoriete rubrieken** zijn: 'Vorst in de praktijk', de agenda en het thematische dossier, ex aequo met 'Het leven in Vorst'.

Je mening zal ons helpen om ons gemeenteblad nog te verbeteren, waarvoor dank!

■ Andere suggesties?

Laat het ons weten via contact@vorst.brussels

Consultation prénatale ONE

Vous êtes enceinte ou prévoyez de l'être ?
Il existe à Forest une **consultation prénatale gratuite** ouverte à TOUS les (futurs) parents.

L'accompagnement y est double :

- **Médical** : analyses d'urine, échographies, prises de sang ...
- **Social** : entretiens individuels, visites à domicile, informations sur les différentes démarches administratives à effectuer tout au long de la grossesse, ...

Les consultations se font sur rendez-vous le vendredi de 09h30 à 12h.

Une permanence accueil et téléphonique est également assurée **le lundi de 13h à 15h.**

Des tests de grossesse peuvent aussi être effectués **gratuitement.**

■ avenue Van Volxem 400 - 02 343 07 16

Prenatale raadplegingen ONE

Ben je zwanger of plan je om zwanger te worden?

Er is een **gratis prenatale consultatie** in Vorst, die openstaat voor ALLE (aanstaande) ouders.

De begeleiding is dubbel:

- **Medisch**: urineanalyse, echografie, bloedanalyse ...
- **Sociaal**: individuele gesprekken, thuisbezoeken, informatie over de verschillende administratieve stappen die je dient te ondernemen tijdens de zwangerschap, ...

De consultaties zijn op afspraak, 's vrijdags tussen 9u30 en 12 uur.

Tevens wordt er op **maandag van 13u tot 15u** een **permanentie ter plaatse en per telefoon** aangeboden.

Er kunnen ook **gratis** zwangerschapstests uitgevoerd worden.

■ Van Volxelaan 400 - 02 343 07 16

Nouveau !
Nieuw!

Services des Affaires du Citoyen - Dienst Burgerzaken

Prenez rendez-vous
Maak een afspraak **via IRISbox** ✓

www.irisbox.brussels





L'INRACI

Ta passion est : les techniques artistiques, l'électromécanique, l'informatique, l'électronique, l'automatisation, la photographie ou l'infographie ? Alors, inscris-toi à l'INRACI, l'institut de radio-électricité et de cinématographie.

Informations et/ou inscriptions :

■ **INRACI**
188, avenue Jupiter
02 340 11 00
www.inraci.be
inraci@inraci.be



INRACI

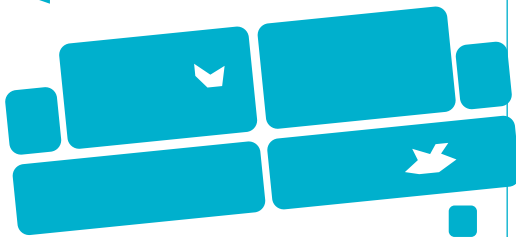
Ben je gepassioneerd door artistieke technieken, elektromechanica, informatica, elektronica, automatisering, fotografie of computergrafiek? Kom dan studeren aan het INRACI, het Franstalig instituut voor radio-elektriciteit en cinematografie.

Info & inschrijving:

■ **INRACI**
Jupiterlaan 188
Tel. 02 340 11 00
www.inraci.be
inraci@inraci.be



Un service de proximité pour vos encombrants !

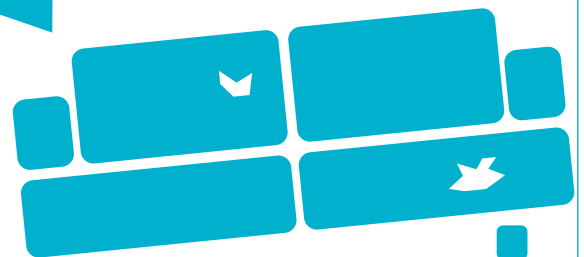


Horaire unique :
de 9h00 à 18h00 -

maximum
3m³
d'encombrants
gratuits

- 21/09 : avenue du Globe (parking du stade)
- 22/09 : rue de Belgrade (accès via avenue Van Volxem)
- 23/09 : place Saint-Denis (accès via bd. de la Deuxième Armée Britannique et rue de la Station)
- 24/09 : rue Cervantès (accès via rue Alexandre Bertrand)
- 25/09 : square Stuart Merrill (accès via rue J. B. Baeck)

Een dienstverlening voor uw grofvuil!



Openingsuren :
van 9.00 tot 18.00 uur

gratis 3m³
grovvuil max.

Waar en wanneer ?

- 21/09 : Globelaan (parking stadion)
- 22/09 : Belgradostraat (toegang via Van Volxemlaan)
- 23/09 : Sint-Denijsplein (toegang via Britse Tweedelegerlaan en Stationstraat)
- 24/09 : Cervantesstraat (toegang via Alexandre Bertrاندlaan)
- 25/09 : Stuart Merrillaan (toegang via J.B. Baeckstraat)

Inscriptions centralisées dans les écoles communales francophones :

La période d'inscriptions pour les écoles communales francophones approche à grands pas !

Depuis l'année passée, vous avez la possibilité de **visiter les écoles avant la période d'inscription**, afin de faire votre choix en parfaite connaissance de cause.

Lors de votre demande d'inscription, vous devez **indiquer les écoles de votre choix par ordre de préférence**.

Pour introduire une demande d'inscription, vous devez avoir accès à un **ordinateur** avec un **lecteur de carte d'identité** et vous devez également connaître le **code PIN de votre carte**. Vous pouvez aussi utiliser **l'application « itsme »** (www.itsme.be). Si vous n'avez pas accès à un ordinateur, vous pouvez vous rendre à l'espace public numérique (EPN) situé rue de Mérode 333 où des ordinateurs sont à votre disposition.

Rentrée 2021

Site dédié aux inscriptions centralisées : www.inscriptionsecoles.forest.brussels

→ Découvrez dans le tableau ci-dessous, comment procéder pour les demandes d'inscription dans les écoles communales francophones pour la rentrée de septembre 2021.



Plus d'informations :

- www.forest.brussels/fr/services-communaux/education-et-enfance
- « Instruction Publique de Forest » et « Inscriptions centralisées Ecoles communales forestoises »
- **02 348 17 76** ou inscriptions.ecoles@forest.brussels.

Quand	Où / Comment	Pour Qui	Quoi	Et après ?
13 octobre 2020	Le BRASS (Centre culturel de Forest)	Ouvert à tous	Séance d'information sur les inscriptions et présentation des écoles	/
Du 15 octobre au 1 ^{er} novembre 2020	IRISbox (Guichet électronique de la région de Bruxelles capitale)	Tous les parents souhaitant introduire une demande d'inscription	Période d'inscription pour visiter les écoles de son choix	Se munir de la convocation reçue et se rendre à la visite guidée
Du 2 au 30 novembre 2020	IRISbox (Guichet électronique de la région de Bruxelles capitale)	Fratreries (frères et sœurs des enfants déjà présents dans une école)	Période d'inscription pour les fraternies (priorité 1)	Confirmation via le secrétariat de l'école de l'inscription de l'enfant
Entre le 4 et le 22 novembre 2020	Ecoles	Les parents inscrits	Visites guidées des écoles communales francophones	/
Du 16 novembre au 18 décembre 2020	IRISbox (Guichet électronique de la région de Bruxelles capitale)	Ouvert à tous	Période test pour se familiariser avec le formulaire d'inscription	/
A partir du 4 janvier 2021	IRISbox (Guichet électronique de la région de Bruxelles capitale)	Forestois.es *	Période d'inscription dans les écoles communales	Vous recevez un email de confirmation ainsi qu'un email vous donnant votre numéro d'ordre pour chaque école demandée
A partir du 25 janvier 2021	IRISbox (Guichet électronique de la région de Bruxelles capitale)	Personnel enseignant de la commune ainsi que les employés communaux	Période d'inscription dans les écoles communales	Vous recevez un email de confirmation ainsi qu'un email vous donnant votre numéro d'ordre pour chaque école demandée
A partir du 1 ^{er} février 2021	IRISbox (Guichet électronique de la région de Bruxelles capitale)	Ouvert à tous	Période d'inscription dans les écoles communales	Vous recevez un email de confirmation ainsi qu'un email vous donnant votre numéro d'ordre pour chaque école demandée

* Les habitants des communes limitrophes peuvent inscrire leur enfant, pour autant que l'école communale francophone forestoise soit plus proche de leur domicile qu'une école communale francophone de leur propre commune. Si vous n'êtes pas encore forestois, mais que vous le serez au moment de la rentrée scolaire, vous pouvez également introduire votre demande durant cette période et une preuve de votre futur emménagement vous sera demandée.

Coordonnées utiles

L'hôtel communal est en travaux.
 Tout courrier doit être envoyé Rue du Curé, 2 à 1190 Forest.
 Numéro d'appel général : **02 370 22 11**

VOICI LES ADRESSES DES BUREAUX TEMPORAIRES :

RUE DU PATINAGE 30	SCHAATSSTRAAT 30
Heures d'ouverture des guichets : → du lundi au jeudi de 8h30 à 12h45 → le vendredi de 8h30 à 11h45 → le mercredi de 13h45 à 15h45 → le jeudi soir de 17h00 à 18h45 uniquement le service Population (sauf en juillet et août)	Openingsuren van de loketten: → van maandag t.e.m. donderdag van 8u30 tot 12u45 → op vrijdag van 8u30 tot 11u45 → op woensdag van 13u45 tot 15u45 → op donderdagavond van 17u00 tot 18u45 enkel de dienst Bevolking (niet in juli en augustus)
Population changement.adresse@forest.brussels	Bevolking adreswijziging@vorst.brussels
État civil etatcivil@forest.brussels	Burgerlijke Stand burgstand@vorst.brussels
Affaires sociales affairesociales@forest.brussels	Sociale Zaken socialezaken@vorst.brussels
RUE SAINT-DENIS 14	SINT-DENIJSSTRAAT 14
Service des Finances taxes@forest.brussels	Dienst Financiën belastingen@vorst.brussels
Cabinet du Bourgmestre mfuraha@forest.brussels	Kabinet van de Burgemeester mfuraha@vorst.brussels
Cabinet des échevins socialistes mleblcq@forest.brussels	Kabinet van de socialistische schepenen mleblcq@vorst.brussels
Secrétariat communal	Gemeentesecretariaat
Information & Communication contact@forest.brussels	Informatie & Communicatie contact@vorst.brussels
Demande d'emplacement PMR contact@forest.brussels	Een parkeerplaats voor PBM's aanvragen contact@vorst.brussels
AVENUE GÉNÉRAL DUMONCEAU 56	GENERAAL DUMONCEAULAAN 56
Petite Enfance	Kinderopvang
Instruction publique	Openbaar Onderwijs
Extrascolaire aes@forest.brussels	Buitenschoolse activiteiten aes@vorst.brussels
Accueil Temps Libre atl@forest.brussels	Vrijetijdsopvang atl@vorst.brussels
RUE MARGUERITE BERVOETS 1	MARGUERITE BERVOETSSTRAAT 1
Sanctions administratives communales (SAC) sac@forest.brussels	Gemeentelijke Administratieve Sancties (GAS) gas@vorst.brussels
Logement (guichet d'information) gil@forest.brussels	Huisvesting (informatieloket) hil@vorst.brussels
Commerce commerce.handel@forest.brussels	Handel commerce.handel@vorst.brussels

Nuttige contactgegevens

De werkzaamheden aan het Gemeentehuis worden verdergezet.
 Het postadres is: Pastoorstraat 2 – 1190 Vorst.
 Algemeen oproepnummer: **02 370 22 11**

HIERONDER VINDT U DE ADRESSEN VAN DE TIJDELIJKE KANTOREN:

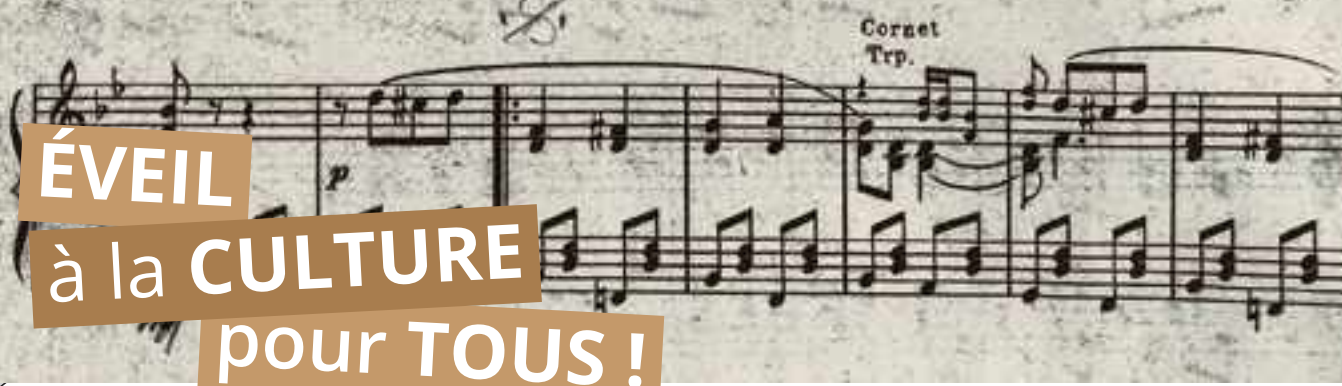
CHAUSSÉE DE BRUXELLES 112	BRUSSELESTEENWEG 112
Travaux publics / Propreté publique / Espaces verts 0800@forest.brussels	Openbare Werken / Openbare Netheid / Groene Ruimten 0800@vorst.brussels
Urbanisme bat2@forest.brussels → Permanence technique et administrative : Lundi et jeudi de 8h30 à 12h et de 13h à 16h → Permanence administrative complémentaire : Jeudi de 16h à 20h	Stedenbouw bat2@vorst.brussels → Technische en administratieve permanentie: op maandag en donderdag van 8u30 tot 12u en van 13u tot 16u → Aanvullende administratieve permanentie: donderdag van 16u tot 20u
Occupation de la voirie ovp@forest.brussels	Bezetting van de openbare weg bow@vorst.brussels
Mobilité mobilite@forest.brussels	Mobiliteit mobiliteit@vorst.brussels
Environnement environnement@forest.brussels	Leefmilieu leefmilieu@vorst.brussels
Revitalisation des quartiers crq@forest.brussels	Heropleving van de Wijken chw@vorst.brussels
CHAUSSÉE DE BRUXELLES 43	BRUSSELESTEENWEG 43
Espace Seniors (service intergénérationnel)	Seniorenhuis (intergenerationele dienst)
Jeunesse infojeunesse@forest.brussels	Jeugdendienst jeugdinfo@vorst.brussels
RUE DE MERODE 331-333	DE MERODESTRAAT 331-333
Prévention prevention@forest.brussels	Preventie preventie@vorst.brussels
Espace public Numérique (EPN) 2.0@forest.brussels	Openbare Computerruimte (OCR) 2.0@vorst.brussels
Bibliothèque francophone Biblif www.biblif.be	Franstalige bibliotheek Biblif www.biblif.be
Affaires néerlandophones na@forest.brussels	Nederlandstalige Aangelegenheden na@vorst.brussels
RUE DE LA STATION 17	STATIONSTRAAT 17
Maison de l'Emploi www.m2e1190.be	Jobhuis www.m2e1190.be
Agence locale pour l'Emploi aleforest@actiris.be	Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap aleforest@actiris.be
Service emploi : forestvorstjob@forest.brussels	Dienst tewerkstelling forestvorstjob@vorst.brussels
ABBAYE DE FOREST PL. ST-DENIS 9	ABDIJ VAN VORST ST-DENIJSPL. 9
Service des sports sport@forest.brussels	Sportdienst sport@vorst.brussels
AV. VAN VOLXEM 391	VAN VOLXEMLAAN 391
Service du parascolaire mharfi@forest.brussels	naschoolse activiteiten mharfi@forest.brussels
RUE DU CURÉ 35	PASTOORSTRAAT 35
CPAS www.cpasforest.be	OCMW www.ocmworst.irisnet.be

Amicalement à J. B. BELLEMONT
 Directeur de l'Harmonie St Denis, à Forest (Bruxelles).

MARCHE FORESTOISE

CONDUCTEUR SI \flat

G. VANDER STOCK



Quelles que soient les époques, le loisir cultivé a toujours occupé une place importante. Les activités intellectuelles – lecture, visite de musées ou d'expositions – s'accroissent proportionnellement à la scolarisation de la population.

À Forest, en 1867, le Conseil communal, soucieux d'éveiller la population paupérisée, vote le principe de la **création de cours gratuits pour adultes** : à partir de 14 ans. Sera également organisé, un **cours de chant**, réservé aux jeunes gens et jeunes filles d'au moins 13 ans. Placé sous la gestion du directeur de **La Société chorale de Droogenbosch**, ce cours est à l'origine de l'Académie de musique de Forest.

Jusqu'en 1887, la bibliothèque communale n'est que scolaire. Voulant propager le goût pour la **lecture publique**, les autorités nomment un **bibliothécaire communal** et votent un crédit annuel au budget afin d'augmenter les collections.

Parallèlement, **sociétés et cercles** se multiplient pour permettre la **pratique d'un instrument**, du **chant choral** et de **l'art dramatique**. *La Fanfare Saint-Denis*, premier groupement de sociétés, prête son concours à l'administration communale lors des festivités (notamment l'inauguration de la halte de Forest-Midi) et participe aux processions religieuses. Il s'appellera ensuite la *Royale Harmonie de Forest* et sera suivi par la société chorale *L'Echo de la Senne*.

Ces deux groupements, composés d'artisans, bénéficient de subsides communaux, non seulement pour leur contribution artistique aux kermesses mais également pour leur permettre d'aller conquérir gloire et honneurs dans les concours internationaux. **Ils gagnent des prix en France et en Allemagne. Forest fait grand honneur à la musique.**

L'art dramatique aussi compte de nombreux fidèles. Ils se regroupent dans deux cercles : *Broedermin* et *Le Progrès*. Celui-ci joue en **français** alors que le premier maintient l'usage du **flamand**. A partir de 1900, Le Progrès entreprend un **effort d'éducation populaire**.

Aujourd'hui, les cercles d'amateurs ont disparu de Forest. Il y a peu, il restait la compagnie théâtrale *La Didascalie*. Le futur pôle culturel ABY fera (re)vivre les arts dramatiques quelques peu disparus à Forest. sur notre territoire.

Sources : Histoire de Forest lez Bruxelles, Louis Verniers, Editions A.

De Boeck Bruxelles, 1949

Une autre histoire des Belges, De Boeck & Le Soir, Bruxelles, 1997

En collaboration avec le Cercle d'Histoire et du Patrimoine de Forest : av. Van Volxem, 176.

■ Tel. 02 376 55 09

cercledhistoiredeforest@hotmail.fr



TOEGANG tot CULTUUR voor IEDEREEN



Doorheen alle tijden is het steeds belangrijk geweest om met cultuur bezig te zijn in de vrije tijd. Intellectuele activiteiten – lezen, een museum of tentoonstelling bezoeken – nemen toe naarmate de scholingsgraad bij de bevolking stijgt.

Om de ontwikkeling van de verarmde bevolking te bevorderen, stemde de Vorstse gemeenteraad in 1867 voor het aanbieden van gratis lessen voor volwassenen: vanaf 14 jaar. Er werd ook zangles aangeboden voor jongens en meisjes vanaf 13 jaar. Met deze lessen, onder leiding van de directeur van de Société Chorale de Droogenbosch, werd de basis gelegd van de Vorstse muziekacademie.

Tot in 1887 was de gemeentelijke bibliotheek slechts een schoolbibliotheek. Om het publiek de smaak voor het lezen te pakken te doen krijgen, stelde de gemeentelijke overheid een bibliothecaris aan en werd er een jaarlijks budget uitgetrokken om de collecties uit te breiden.

In diezelfde periode ontstonden er steeds meer verenigingen en kringen om de beoefening van een instrument, koorzang en woordkunst mogelijk te maken. De fanfare 'Saint-Denis', de eerste ledenvereniging, stond het gemeentebestuur bij tijdens festiviteiten (met name de inhuldiging van het station Vorst-Zuid) en nam deel aan de religieuze processies.

Daarna wijzigde de naam in 'Royale Harmonie de Forest' en daarna volgde ook de zangvereniging 'L'Echo de la Senne'. Deze twee groepen, bestaande uit ambachtslui, genoten gemeentelijke subsidies, niet alleen voor hun artistieke bijdrage aan kermissen, maar ook om hun de mogelijkheid te bieden deel te nemen aan internationale wedstrijden. Ze wonnen prijzen in Frankrijk en Duitsland. Vorst draagt muziek hoog in het vaandel.

Ook de toneelkunst had veel aanhangers. Je vond ze in twee kringen: 'Broedermin' en 'Le Progrès'. De laatste speelde in het Frans, terwijl de eerste het Vlaams hanteerde. Vanaf 1900 ondernam 'Le Progrès' een poging tot volkseducatie.

Inmiddels zijn de amateurkringen in onze gemeente verdwenen. Maar niet zo lang geleden was er nog het theatergezelschap 'La Didascalie'. Het toekomstige cultuurcentrum ABY zal podiumkunsten terug in het leven roepen.



Bronnen: 'Histoire de Forest lez Bruxelles', Louis Verniers, Ed. A. De Boeck, Brussel, 1949

'Une autre histoire des Belges', De Boeck & Le Soir, Brussel, 1997

In samenwerking met de Geschiedenis- en Patrimoniumkring van Vorst: Van Volxemlaan 176.

■ Tel. 02 376 55 09
cercledhistoiredeforest@hotmail.fr

EEN INITIATIEF VAN DE COLLEGES VAN BURGEMEESTER EN SCHEPENEN
VAN TEWERKSTELLING EN JOBUIJZEN VAN

VORST SINT-GILLIS UKKEL



LOOPBAAN TRAJECT

OCT NOV
01 - 26 2020

Samen reizen
naar de
kern van
tewerkstelling



WORKSHOPS, ONTMOETINGEN, CONFERENTIES,
INDIVIDUELE GESPREKKEN, ANIMATIE, BEZOEKEN

VERPLICHTE INSCHRIJVING E. Jérôme - info@m2e1190.be - t. 02.563.20.58
Alle activiteiten zijn online te vinden.

VORST WWW.M2E1190.BE SINT-GILLIS WWW.MEF1060.BE UKKEL WWW.ME1180.BE



FOREST SAINT-GILLES UCCLE



TRAJET EMPLOI

OCT NOV
01 - 26 2020

Voyageons
ensemble
au coeur
de l'emploi



ATELIERS, RENCONTRES, CONFÉRENCES,
ENTRETIENS INDIVIDUELS, ANIMATIONS, VISITES

INSCRIPTION OBLIGATOIRE E. Jérôme - info@m2e1190.be - t. 02.563.20.58
Vous pourrez retrouver l'ensemble des activités en ligne.

FOREST WWW.M2E1190.BE SAINT-GILLES WWW.MEF1060.BE UCCLE WWW.ME1180.BE



A FAIRE À FOREST - TE DOEN IN VORST

À L'INITIATIVE DES COLLEGES DES BOURGMESTRES ET ÉCHEVINS DE L'EMPLOI
ET LES MAISONS DE L'EMPLOI DE



Vollenbike : édition spéciale

En cette année particulière, le Vollenbike prendra une autre forme.

- Le **16 septembre**, les activités auront lieu sur le **Parvis Saint-Antoine**.
- Le **23 septembre**, elles se dérouleront sur la **Place Saint-Denis**.

Activités :

- Atelier réparation vélo ;
- Bourse aux vélos : venez acheter et vendre vos vélos d'occasion pour leur donner une seconde vie ;
- Parcours d'habileté vélo pour les enfants.

Plus d'informations :

mobilite@forest.brussels ou 02 370 22 24

Dimanche sans voiture 2020 : demande de dérogation

Le **dimanche 20 septembre** aura lieu la **journée sans voiture**. L'ensemble de la Région bruxelloise sera alors fermée à la circulation **entre 9h30 et 19h**. Un **laisser-passer** peut être délivré aux personnes qui en font la demande. **Cette demande doit être motivée.**

Vous trouverez le formulaire de demande sur **IRISBOX** : irisbox.irisnet.be/irisbox (cliquez sur l'onglet « mobilité », puis sur commune de Forest)

Date limite : le mercredi 16 septembre 2020.

Test de vélos à assistance électrique

Le vélo électrique représente un investissement. Avant de vous lancer dans un achat, nous vous proposons de **tester un vélo électrique gratuitement** durant deux semaines.

- Du **1^{er} au 15 octobre** ou
- Du **22 octobre au 5 novembre**

Ce prêt débutera par une **formation théorique et pratique**. Des sièges enfants et « longtail bike » seront disponibles.

Pour participer à ce test, inscrivez-vous via le **formulaire d'inscription** disponible sur le site Internet de la commune jusqu'au **15 septembre**.

Plus d'informations :

mobilite@forest.brussels ou 02 370 22 24

Vollenbike : speciale editie

In dit toch wel bijzondere jaar zal de Vollenbike er anders uitzien.

- Op **16 september** worden er activiteiten georganiseerd op het **Sint-Antoniusvoorplein**.
- Op **23 september** vinden ze plaats op het **Sint-Denijsplein**.

Activiteiten :

- Fietsherstelatelier;
- Fietsbeurs: kom tweedehandsfietsen kopen en verkopen om hen een tweede leven te geven;
- Fietsbehendigheidsparcours voor kinderen.

Meer inlichtingen:

mobiliteit@vorst.brussels of 02 370 22 24

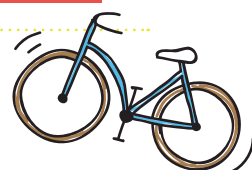
Autoloze zondag 2020 aanvraag voor doorgangsbewijs

Op **20 september** is het **autoloze zondag**. Het hele Brusselse Gewest zal dan **tussen 9u30 en 19u** afgesloten zijn voor het verkeer. Er kan een **doorgangsbewijs** uitgereikt worden aan personen die hiervoor een aanvraag indienen.

Deze aanvraag moet gemotiveerd zijn. Je vindt het aanvraagformulier op **IRISBOX**: irisbox.irisnet.be/irisbox (klik op de tab "mobiliteit", vervolgens op gemeente Vorst)

Uiterste datum: woensdag 16 september 2020.

Elektrische fietsen testen



Een elektrische fiets vormt een investering. Alvorens een aankoop in overweging te nemen, stellen wij voor om **gratis een elektrische fiets te testen gedurende twee weken**.

- Van **1 tot 15 oktober** of
- Van **22 oktober tot 5 november**

Eerst is er een **theoretische en praktische vorming**. Er zullen fietsstoeltjes en "longtail bikes" beschikbaar zijn. Wie aan deze test wil deelnemen, kan zich inschrijven via het **inschrijvingsformulier** beschikbaar op de website van de gemeente **tot 15 september**.

Meer inlichtingen:

mobiliteit@vorst.brussels of 02 370 22 24

PROGRAMME COMPLET SUR
www.forest.brussels - Agenda

VOLLEDIG PROGRAMMA OP
www.vorst.brussels - Agenda



CENTR'AL

CENTR'AL est le nouveau **complexe d'équipements sportifs et culturels de proximité** de la Commune de Forest.

Tout au long de l'année, des **activités sportives et culturelles** y seront destinées à un public varié, parmi lequel les enfants, les femmes et les seniors ne sont pas oubliés. Les écoles de Forest occuperont notamment la grande salle de sports du lundi au vendredi durant les horaires scolaires.

Des **activités gratuites ou à bas prix** seront proposées aussi souvent que possible.

Ce projet d'infrastructure est né dans le cadre du **Contrat de Quartier Durable Albert 2012 - 2016**, dans l'objectif de **renforcer l'offre d'activités sportives et culturelles dans le haut de la commune**. Derrière cet objectif, l'ambition du projet est de **redynamiser** cet endroit stratégique à Forest, d'y impulser une **nouvelle dynamique conviviale et socioculturelle**, et de faciliter l'appropriation de l'espace public grâce à une infrastructure de proximité qui permet la **création de lien par la mixité sociale et fonctionnelle**.

Le complexe, composé de deux bâtiments situés de part et d'autre de la **chaussée d'Alseberg**, abrite les **espaces suivants** :

- **trois salles de sports** (une de 160 m² et deux de 60 m²) destinées aux sports doux et de bien-être, aux arts martiaux, à la danse, etc. ;
- une **salle polyvalente** (d'une capacité de 100 places assises), équipée d'une petite scène et de matériel

de sonorisation et de vidéoprojection, destinée à des événements professionnels et culturels (conférences, séminaires, congrès, ciné-club, lectures, etc.) ;


- une **terrasse** d'environ 100 m² offrant une vue sur le parc de Forest, la dalle Albert et Bruxelles ;
- **deux parkings vélos** ; l'un destiné aux utilisateurs du complexe et l'autre, géré par CYCLO asbl, à disposition des habitants du quartier ;
- Le **restaurant « JOY »**, où la convivialité sera de mise, avec des plats à partager revisitant la cuisine européenne à travers de subtiles notes asiatiques, africaines ou latines.

Ce **restaurant de quartier sera ouvert de 12h à 22h du mardi au dimanche**. La carte évoluera au fil de la journée, vous permettant de déguster à toute heure une **cuisine saine** et toute aussi gourmande, débutant par un lunch le midi et se terminant autour d'un repas gourmet en soirée, d'une bière artisanale ou d'un cocktail... sans oublier les brunchs du week-end !

Le complexe ouvre ses portes en septembre 2020. Peut-être avec certaines adaptations nécessaires afin de réduire les risques de propagation du virus Covid-19.

Une **inauguration** est prévue pour le public le **samedi 14 novembre**.

Infos & Contact : centr.al@forest.brussels

Plus d'infos prochainement sur  :

CENTR'AL sports & culture / [@albert.central](https://www.facebook.com/albert.central)



CENTR'AL

CENTR'AL is het **nieuw buurtcomplex met sport- en culturele voorzieningen** in de Gemeente Vorst.

Gedurende het ganse jaar zijn er van 's ochtends tot 's avonds **sport- en culturele activiteiten** bestemd voor een gevarieerd publiek, waaronder kinderen en vrouwen maar ook de senioren worden niet vergeten. De Vorstse scholen zullen met name van maandag tot vrijdag tijdens de schooluren de grote sportzaal gebruiken.

Zo vaak als mogelijk zullen er **activiteiten gratis of tegen een lage prijs** worden aangeboden.

Dit infrastructuurproject is ontstaan in het kader van het **Duurzaam Wijkcontract Albert 2012 - 2016, met als doel het aanbod aan sport- en culturele activiteiten in hoog-Vorst te verstevigen**. Achter deze doelstelling heeft het project de ambitie om deze strategische locatie in Vorst **nieuw leven in te blazen**, er een **nieuwe gezellige en socioculturele dynamiek** te creëren en de toe-eigening van de openbare ruimte te vergemakkelijken dankzij een toegankelijke buurtinfrastructuur die zorgt voor het **smeden van banden door sociale en functionele gemengdheid**.

Het complex dat bestaat uit twee gebouwen gelegen aan weerskanten van de **Alsembergsesteenweg** geeft onderdak aan de **volgende ruimten**:

- **drie sportzalen** (een van 160 m² en twee van 60 m²) bestemd voor zachte sporten, gevechtssporten, dans, enz.;
- **een polyvalente zaal** (met een capaciteit van 100 zitplaatsen), uitgerust met een kleine scène en

geluids- en videoprojectiemateriaal, bestemd voor professionele en culturele evenementen (conferenties, seminars, congressen, filmclub, lezingen, enz.);

- een **dakterras** van ongeveer 100 m² met uitzicht op het park van Vorst, het Albertplein en Brussel;
- **twee fietsparkings**; de ene bestemd voor de gebruikers van het complex en de andere, beheerd door CYCLO vzw, ter beschikking van de bewoners van de wijk;
- In **restaurant JOY** is gezelligheid troef, met gerechten die samen gedegusteerd kunnen worden, uit de Europese keuken met subtiele Aziatische, Afrikaanse of Zuid-Amerikaanse toetsen.

Dit **buurtrestaurant is open van dinsdag tot zondag van 12 tot 22 uur**. Het menu evolueert doorheen de dag, zodat je op elk moment van de dag kan genieten van heerlijke **gezonde schotels**, van een middaglunch tot een gastronomisch avondmaal, een streekbiertje of een cocktail ... en niet te vergeten de brunch in het weekend!

Het complex gaat in september 2020 open. Met bepaalde noodzakelijke aanpassingen om de risico's op verspreiding van het Covid-19 virus tegen te gaan.

Een **inauguratie** is gepland voor het publiek op **zaterdag 14 november**.

Info & Contact: centr.al@vorst.brussels

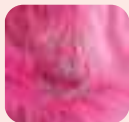
Binnenkort meer info op [f](#) pagina:

CENTR'AL sports & culture / [@albert.central](#)





Septembre - Octobre 2020



du **12.09.2020** au **10.01.2021**

Exposition Risquons-Tout

au **WIELS** : av. Van Volxem 354

Exposition de groupe qui explore le potentiel de la transgression et de l'imprévisible. Les œuvres de 38 artistes reconnus internationalement ou émergents seront présentées et proposeront une riche panoplie de pratiques artistiques.

Sur réservation dès le mois d'août.

Contact : welcome@wiels.org, 02 340 00 53



Tous les samedis

du **12 septembre** au **3 octobre**

Spectacles d'improvisation :

■ « En toute amitié » à 19h

■ « A Table ! » à 21h.

À partir du vendredi 9 octobre :

du mercredi au dimanche : deux spectacles par soir, dont « Tandem », « Rupture(s) », « Molière et vous » et pour les plus petits « Prête-moi ton rêve ».

Nouveauté : offre plus variée de spectacles en anglais et en néerlandais !

Théâtre l'Improviste

Rue de Fierlant 120

Consultez la liste exhaustive de la programmation :

www.improviste.be

info@improviste.be



Dimanche 27 septembre

de **11 à 18h** :

Rue Monténégro 144

Animations diverses.

Un nouveau quartier se met en place. Venez le découvrir pour la première fois lors de cette journée festive avec animations pour petits et grands !

axima@communa.be

Organisé par asbl Communa et les partenaires du CQD Wiels-sur-Senne

Dimanche 4 octobre → de 7h à 19h :

Brocante de l'Altitude Cent :

Infos : asbl Gestu : 0484 67 35 74

Dimanche 11 octobre → de 8h à 18h :

Brocante VanTroDel : av. Van Volxem, côté pair, entre les numéros 20 et 140.

Infos : 0487 423 662

© Bruno Achen



Bib VORST: activités linguistiques et moments de lecture :

■ **Vertelspel** (4-7 ans): 19/09, 24/10, 21/11 et 19/12 de 11h30 à 12h30

■ **Boekzinneke** (8-10 ans) mensuellement du mercredi 30/09/2020 au mercredi 14/04/2021 de 11h30 à 15h30 (inscription pour le cycle complet !)

■ **Tables de conversation en Néerlandais** : tous les vendredis du 18/09/2020 au 11/06/2021 de 18h à 19h30 (sauf congés et jours fériés)

Stage du lundi 2 au vendredi 6 novembre

→ de **13h30 à 16h30**

■ **Hélaba** (10-12 ans): atelier théâtral (inscription pour le cycle complet !)

Infos et inscriptions : www.vorst.bibliotheek.be ou

[f](https://www.facebook.com/bibvorst) : /bibvorst.



Du jeudi 24 au dimanche 27 septembre

Joyeuse Ouverture

BRASS

Pour en savoir plus sur l'ouverture de la saison et sur le reste de la programmation, foncez sur

www.lebrass.be ! 02 332 40 24



À partir du 6 octobre, tous les mardis

→ de **10h à 13h**

Ma Maison sur Senne :

Ateliers mosaïques gratuits

Av. Wielemans Ceuppens 1

Activité soutenue dans le cadre du contrat de quartier et menée par Une Maison en Plus.

Infos : ecolecreative@unemaisonenplus.be

02 349 82 40

ANNULATION : Nous sommes au regret de vous annoncer que les **Fêtes médiévales** ne pourront se tenir cette année, en raison des mesures sanitaires dans le cadre de la lutte contre le Coronavirus.

Nous vous fixons rendez-vous en 2021 pour une édition exceptionnelle !



Biblif

Bibliothèque francophone

Rue de Mérode, 331-333

02 343 87 38

biblif@forest.brussels - www.biblif.be

Bib Vorst

Bibliothèque

néerlandophone

Avenue Van Volxem, 364

02 343 20 04

bibliotheek@vorst.brussels

www.vorst.bibliotheek.be

BRASS

Centre Culturel de Forest

Avenue Van Volxem, 364

02 332 40 24

info@lebrass.be - www.lebrass.be





September - Oktober 2020



van 12.09.2020 tot 10.01.2021

Tentoonstelling 'Risquons-Tout'

In **WIELS: Van Volxemlaan 354**

Een groepstentoonstelling die de mogelijkheden van transgressie en onvoorspelbaarheid verkent. De werken van 38 internationaal erkende en opkomende kunstenaars worden er gepresenteerd, een ruim gamma aan kunstvormen.

Op reservatie vanaf augustus.

Contact: welcome@wiels.org, 02 340 00 53



Elke zaterdag van 12 september tot 3 oktober

Improvisatietheater:

- « En toute amitié » om 19 uur
- « A Table ! » om 21 uur

Vanaf vrijdag 9 oktober:

Van woensdag tot zondag: twee optredens per avond, waaronder 'Tandem', 'Rupture(s)', 'Molière et vous' en voor de kleinsten 'Prête-moi ton rêve'.

Nieuw: een gevarieerder aanbod aan optredens in het Nederlands en het Engels!

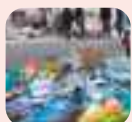
Theater 'Improviste'

De Fierlantstraat 120

Raadpleeg het volledige programma:

www.improviste.be

info@improviste.be



Zondag 27 september van 11 tot 18 u.

Montenegrostraat 144

Allerlei animatie.

Een nieuwe wijk wordt in het leven geroepen.

Kom deze ontdekken tijdens deze feestelijke dag met animaties voor groot en klein.

Info: axima@communa.be

Georganiseerd door vzw Communa en de partners van DWC Wiels aan de Zenne.

Zondag 4 oktober → van 7u tot 19u.

Rommelmarkt Hoogte Honderd:

Info: 0484 67 35 74

Zondag 11 oktober → van 8 tot 18 u.

Rommelmarkt VanTroDel: Van Volxemlaan, even kant, tussen de nummers 20 en 140.

Info: asbl Gestu : 0484 67 35 74



© Bruno Achen



Bib VORST: taalactiviteiten en leesmomenen:

■ **Vertelspel (4-7 jaar):** 19/09, 24/10, 21/11 & 19/12 van 11u30 tot 12u30

■ **Boekzinneke (8-10 jaar):** maandelijks, van woensdag 30/9/2020 tot 14/4/2021, van 11.30 tot 15.30 u. (inschrijving voor de volledige cyclus!)

■ **Conversatietafels in het Nederlands:** elke vrijdag van 18/09/2020 tot 11/06/2021 van 18 tot 19.30 u. (behalve vakantie en feestdagen)

Stage van maandag 2 tot vrijdag 6 november → van 13.30 tot 16.30 u.

■ **Helaba (10-12 jaar):** toneelatelier (inschrijving voor de volledige cyclus!)

Info & inschrijving: www.vorst.bibliotheek.be

of [f](https://www.facebook.com/bibvorst) : /bibvorst



Van donderdag 24 tot zondag 27 september

Vrolijke opening (Joyeuse Overture)

BRASS

Meer info over de opening en de rest van het programma op

www.lebrass.be ! 02 332 40 24



VANAF 6 oktober, elke dinsdag → van 10 tot 13 u.

Mijn huisje aan de Zenne:

Gratis mozaïek atelier

Wielemans Ceuppenslaan 1

Activiteit ondersteund in het kader van het wijkcontract en gevoerd door 'Une Maison en Plus'

Info: ecolecreative@unemaisonplus.be

02 349 82 40

ANNULATIE: Tot onze spijt moeten we aankondigen dat de **Middeleeuwse Feesten** dit jaar niet kunnen doorgaan omwille van de veiligheidsmaatregelen in de strijd tegen het coronavirus.

Afspraak voor een uitzonderlijke editie in 2021!



Biblif

Franstalige bibliotheek

de Merodestraat 331-333

02 343 87 38

biblif@forest.brussels - www.biblif.be

Bib Vorst

Nederlandstalige

bibliotheek

Van Volxemlaan 364

02 343 20 04

bibliotheek@vorst.brussels

www.vorst.bibliotheek.be

BRASS

Cultureel Centrum van Vorst

Van Volxemlaan 364

02 332 40 24

info@lebrass.be - www.lebrass.be



Forest bouge et crée! Forest

Aujourd'hui, Le secteur culturel subit de plein fouet la crise sanitaire et ses travailleuses et travailleurs paient un lourd tribut à la pandémie actuelle. Tout comme d'autres secteurs

(Horeca, commerces, événements...) les activités ont totalement cessé pendant plusieurs mois et ne peuvent malheureusement reprendre que de manière très limitée avec des perspectives futures incertaines. Mais à Forest personne ne veut sombrer dans la morosité et les initiatives se déploient aujourd'hui sous toutes leurs formes.

Notre commune regorge d'acteurs culturels dans toutes les disciplines qui, avec les associations, avec les responsables politiques, avec les institutions culturelles n'ont pas baissé les bras et aujourd'hui débordent de créativité tout en respectant les consignes sanitaires. Et si des événements populaires comme « Supervlieg Supermouche » ou le Festival « Forest Sounds » ont dû être annulés dans leur forme actuelle c'est avec entre autres nos centres culturels le BRASS et Ten Weyngaert que de nouvelles initiatives originales sont nées.

Que ce soit Park Poetik qui sillonne les rues, des ateliers créatifs pour enfants (To Craie or not to craie), de la musique en extérieur ou des histoires sous une tente berbère les dynamiques se poursuivent sous d'autres formes mais toujours aussi actives. La preuve? Un appel à projet lancé par le collège à destination des acteurs culturels forestois a vu arriver plus de 100 projets et en a sélectionné 27.

Er zijn ook geweldige samenwerkingen die zijn versterkt om het culturele leven laten herleven: met anderen gemeenten, met de seniorensector die intergenerationele activiteiten bevordert, met de jeugdsector, buurtverenigingen en actieve burgers.

Nous sommes fiers de ce bouillonnement culturel, Forest bouge et crée, Forest vit!



Cher.e.s
Forestois.e.s,

Tout d'abord, nous espérons que vous allez bien en cette période! Nos premières pensées vont vers tout ceux qui ont souffert et subissent encore les conséquences de cette pandémie.

Nous sommes, en tout cas, ravis de vous avoir vu nombreux cet été profiter des activités estivales.

En effet, malgré le contexte particulier de cet été, grâce à la volonté de tous et au dynamisme des équipes, la culture a pu se déployer sur tout le territoire de la commune. Vous avez sans doute assisté à un des nombreux spectacles, croisé un cuistax musical, rencontré une licorne, des monstres variés ou encore participé aux animations de quartiers. Le programme de Park Poetik fut varié et diversifié. Mais ce n'est pas tout...

La commune de Forest en collaboration avec le BRASS et le Ten Weyngaert ont lancé un appel aux artistes forestois pour soutenir le secteur culturel forestois et proposer un agenda estival permettant à tout un chacun de pouvoir profiter de Forest et de ses activités culturelles. Acrobaties, concerts, chorégraphies, projections de courts métrages, contes, balades, Street art, ... La culture a été à l'honneur dans l'ensemble de notre commune.

Merci aux artistes qui ont été extraordinaires!

De nombreuses associations ont également œuvré tout l'été pour occuper petits et grands et prendre possession des espaces publics forestois.

Merci aux différentes équipes de la Commune et des associations sans qui tout ceci ne pourrait avoir lieu mais aussi à vous toutes et tous d'avoir répondu présent.

Nous souhaitons une belle rentrée à tous en espérant que celle-ci puisse se passer le plus sereinement possible.

Et enfin, plus que jamais prenez soin de vous et des autres.

Ensemble pour Forest!

Le groupe socialiste - SPA



Déconfinons le secteur culturel ! Il est urgent de soutenir notre patrimoine culturel et ses acteurs

Le Wiels, Forest National, le Brass, l'Abbaye, Victor Rousseau, Louise De Hem, Jean Delville, Roméo Elvis, et encore tant d'autres, Forest est décidément un fleuron de la vie culturelle bruxelloise. En effet, Forest peut se targuer d'abriter un magnifique patrimoine culturel : salle de concert, salles de spectacle, bâtiments remarquables, musées, bibliothèque, établissements artistiques, et tant d'autres.

La situation sanitaire actuelle met en difficulté de nombreux secteurs, dont le domaine culturel. Aujourd'hui plus que jamais, ce secteur a besoin d'un soutien sans faille des autorités publiques. Le MR de Forest pense qu'il est essentiel d'agir localement.

Les autorités communales doivent contribuer à ce soutien en mettant en place des démarches visant à promouvoir tant notre patrimoine culturel que les acteurs de la culture forestoise. En ce sens, nous souhaitons créer des budgets participatifs culture, accompagner les artistes dans leurs démarches administratives, mettre à disposition des locaux, placer des œuvres à certains endroits de Forest, mettre régulièrement à l'honneur un artiste local, exonérer les redevances pour les tournages de films, de fictions et de documentaires ayant lieu à Forest.

Valérie Michaux
Ainsi que l'équipe du MR de Forest au conseil communal et CPAS :
Cédric Pierre-De Permentier, Isabelle Maduda, Christophe Borcy, Yves Roland, Alexander Billiet, Christiane Defays et Youssef Lakhloufi.

En parlant de la culture à Forest à diverses personnes de divers quartier, on a obtenu des sourires, ricanements, regards interrogateurs mais rarement un sentiment de partage. Or, la culture c'est un réservoir commun qui n'a d'intérêt que s'il est partagé.

Un 1^{er} constat : la culture est difficile à approcher. Le citoyen lambda doit faire tant d'investigations (sites internet, Facebook, bouche à oreilles...) pour être informé de l'offre qu'il finit par abandonner. Il existe certes le Forest Info mais il n'est diffusé que tous les 2 mois et certains immeubles sont oubliés. On peut trouver l'info sur internet mais tout le monde n'y a pas accès.

Un autre constat : il y a une culture à deux vitesses et la fracture augmente entre le haut et le bas de notre commune.

Certains diront « Mais il va y avoir Centr'Al ». Oui, mais les Forestois, es ne connaissent pas ce projet, ce qu'on va y trouver, comment y accéder...

D'autres diront « Il y a des stages culturels pendant les vacances ». Oui, mais pas pour tous... Les citoyens interrogés nous affirment ne pas être au courant des stages, des plaines de vacances ou de l'accueil temps libres. Notre intervention leur a permis d'aller voir... que tout était complet !

Le secteur culturel et créatif ainsi que ses acteurs ont été lourdement touchés par la crise sanitaire. Forest foisonne de talents et d'activités, de lieux accueillants, de personnes ouvertes aux autres et aux cultures. Ce secteur a besoin de nous, et nous avons besoin d'eux.

DéFI souhaite que tous les citoyens puissent profiter de ce que la commune a à leur offrir, s'épanouir et partager grâce à la culture.

Marie Poulaert et Valentine Roelants du Vivier, mandataires DéFI au Centre culturel de Forest
Contact : info@defiforest.eu
0496 132 152



Une Taxe Corona sur les grosses fortunes

La crise du coronavirus nous apprend beaucoup sur notre société. L'importance d'avoir des services publics forts, une bonne sécurité sociale et des soins de santé efficaces. Mais aussi l'importance de la solidarité face au chacun pour soi.

La crise du coronavirus a un coût. Et le gouvernement voudrait faire payer les simples gens. C'est inacceptable. Il y a une alternative solidaire : une Taxe Corona exceptionnelle de 5% sur les fortunes de plus de 3 millions. De quoi ramener 15 milliards, notamment pour investir dans les services publics, y compris au niveau local.

Signez la pétition sur www.ptb.be/taxecorona

Een coronataks op de grote vermogens

De coronaviruscrisis leert ons veel over onze samenleving: het belang van sterke openbare diensten, een goede sociale zekerheid en een efficiënte gezondheidszorg. Maar ook het belang van de solidariteit, tegen het ieder voor zich.

De coronaviruscrisis heeft een kostprijs. En de overheid wil de gewone mensen laten betalen. Dat is onaanvaardbaar. Er is een alternatief in solidariteit: een uitzonderlijke coronataks van 5 % op de vermogens van meer dan 3 miljoen. Dat brengt 15 miljard op, met name om te investeren in openbare diensten, ook lokaal.

Teken de petitie op www.pvda.be/coronataks



Une mobilité plus apaisée pour améliorer la qualité de vie de TOUS les Forestois !

Le statu quo en matière de mobilité n'est pas une option. Notre commune, et même toute la Région bruxelloise, doit pouvoir mieux respirer et vivre dans un environnement moins bruyant. Pour y parvenir, il n'y a qu'une seule politique à mener, mais elle est ambitieuse et complexe : développer toutes les alternatives à l'usage de la voiture individuelle. Et nous devons avoir un discours honnête vis-à-vis de tous : il n'est pas possible d'améliorer les transports en commun et les modes de déplacement doux sans toucher à la situation actuelle, l'espace public est limité !

Nous soutenons donc résolument tous les projets qui peuvent permettre à tous les Forestois de vivre mieux. À une condition : que les aménagements ne détériorent pas la qualité de vie de certains au profit d'autres citoyens ! Selon quels critères est-il en effet décidé que certains citoyens « méritent » une Avenue continuellement embouteillée pendant que d'autres bénéficient d'une rue sans voiture ?

Pour le cdH, il faut réduire le trafic de transit dans les quartiers, mais cela doit être pensé intelligemment, en agissant globalement, en concertation avec les communes voisines et surtout en osant modifier les dispositifs s'ils s'avèrent qu'il crée des nuisances non prévues ! C'est avec ces essais-erreurs que nous améliorerons la situation sur le long terme.

Pour le cdH Forest
Laurent Hacken, Samir Ahrouch,
Conseillers communaux.
Emmanuel Boodts, Conseiller CPAS.

Contact : lhacken@forest.brussels



POURQUOI PORTER UN MASQUE ? WAAROM DRAAG JE EEN MONDMASKER?

Je te protège - tu me protèges
Ik bescherm jou - jij beschermt mij



1

Si vous éternuez, tousssez ou parlez, vous produisez de petites gouttes.

Als je niest, hoest of praat vliegen er druppels rond.

2

Le masque couvre votre nez et votre bouche. Le masque retient ces petites gouttes.

Met een mondmasker bedek je je neus en mond. Het mondmasker houdt de druppels tegen.

3

Il y a donc moins de risque que quelqu'un tombe malade. Ou que les gouttes tombent sur un objet que d'autres personnes vont toucher.

Zo is er minder risico dat je iemand ziek maakt. Of dat de druppels op iets vallen wat andere mensen aanraken.

**PARTAGEZ LES BONS RÉFLEXES,
PAS LE VIRUS.**

WWW.INFO-CORONAVIRUS.BE

**GEEF HET VOORBEELD,
STOP HET VIRUS.**

.be

Une initiative des autorités belges - Een initiatief van de Belgische overheid